

# Mediterraneo

# DIA SIEZE

Director:  
Tomás Álvarez

N.º 45  
Domingo, 22 de  
septiembre de 1985



## Àngels, dimonis i dansants a la Balma

No és gens fàcil imaginar o triar de cercar qualsevol celebració festera amb base religiosa que estiga exenta d'un pelegrinatge més o menys llarg. Rogatives, devocions finiseculars, simples recursos o excuses per a l'esbargiment i la festa duen, a les nostres comarques, aparellat l'estigma del viatge iniciàtic, del camí a l'encontre de la divinitat o de l'ignot i transcendent.

Dels Pelegrins de les Useres amb confluència a la muntanya tòtem al *pluviam et gratiam* de Vilafamés, també amb pedra màgica, *El frare*, a dalt del cim de Sant Miquel, tot són camins i pelegrinatges. I entre aquest hom pot fer reeixir per les seues excel·lències la festa de la Balma, que, indefectiblement, els 7 i 8 de setembre assenjala una fita clau en els rituals màgics als Ports.

## LENTES DE CONTACTO

GENERAL  
OPTICA

Enmedio, 23



Ilustración, Colectivo Zapasta

## De cómic

J. BORT

Tres comiqueros entusiastas de Onda se han montado un taller de cómic, con el fin de intercambiar conocimientos y avanzar en esto de la realización gráfica comiquera, ofrecen su colaboración desinteresada a todos aquellos fanzines que busquen colaboraciones, los interesados pueden dirigirse a la siguiente dirección: Vicente Joaquín García, C/ Villarreal, 8-1.º-2.ª 12200 Onda.

También este verano se ha editado en Almazora un fanzine denominado Actitud, que va sin créditos de precio y dirección de autores, y que está disponible en la librería Pictograma de la city. Se advierte que a pesar del entusiasmo vertido en la realización del mismo, resulta bastante vacío y de irregular contenido y realización. Destaca una historieta de tres páginas, firmada por Ferran, con indudable influencia en el estilo y realización del maestro Jeff Jones. El resto del contenido se reparte entre artículos y poesía en castellano y valenciano. Esperamos que no quede reducido a un mero intento de un número 0 y ver pronto en la calle nuevos números.

Los del Zapasta, anuncian la inminente salida de su número 4. Pero a estas alturas nadie se lo cree. Ellos aseveran que es de veras. Los demás también.

Una nueva y desconocida editorial denominada Producciones del Mar Rojo, ha sacado recientemente un cuadernillo apaisado con una estética similar a las colecciones de Héroes Modernos que editó allá por los sesenta la desaparecida Editorial Dólar, sólo

que a dos tintas, sin colores en la portada y bajo el título de R. Ficus, 16 páginas en B/N incluyendo portada, y módico precio de 100 ptas. La cosa va de aventuras exóticas y cuenta con un guión y una realización gráfica bastante aceptable que le da dinamismo y frescor y espontaneidad, el autor, José Luis García Morán, resulta desconocido por estos pagos, lo cual es bastante raro, dado que se le nota soltura en los encuadres, y bien podría ser un seudónimo. Encontrable en librerías especializadas, dado que carece de créditos de domicilio social de la editorial.

Los seguidores de las colecciones mensuales, están de enhorabuena este mes con Cimoc, que ha empezado a publicar la segunda parte de Las Torres del bosque Maury de Hermann, con una entrega de 15 páginas a color precedidas de un artículo sobre la vida y milagros de este autor a cargo del especialista Vázquez de Parga.

También contiene una entrevista al Mezieres responsable de la parte gráfica de la serie Valerian en la que declara que «nunca lee cómics»... que sólo los hojea. Será cierto aquello del refrán...

Sigue en Zona 84 las adecuaciones en busca de intentar acomodarse a los gustos del público, si primero fue, hace escasos números, la remodelación del logotipo de la revista, ahora lo hacen con el tamaño, que lo han aumentado al mismo tamaño que anteriormente tenía la fenecida predecesora 1984.

## Cocina

### Truchas con almendras



Cierto gastrónomo dijo una vez de este plato «boccone di cardinale». De cardenal y no de rey, aunque no le iría a la zaga a cualquier manjar regio.

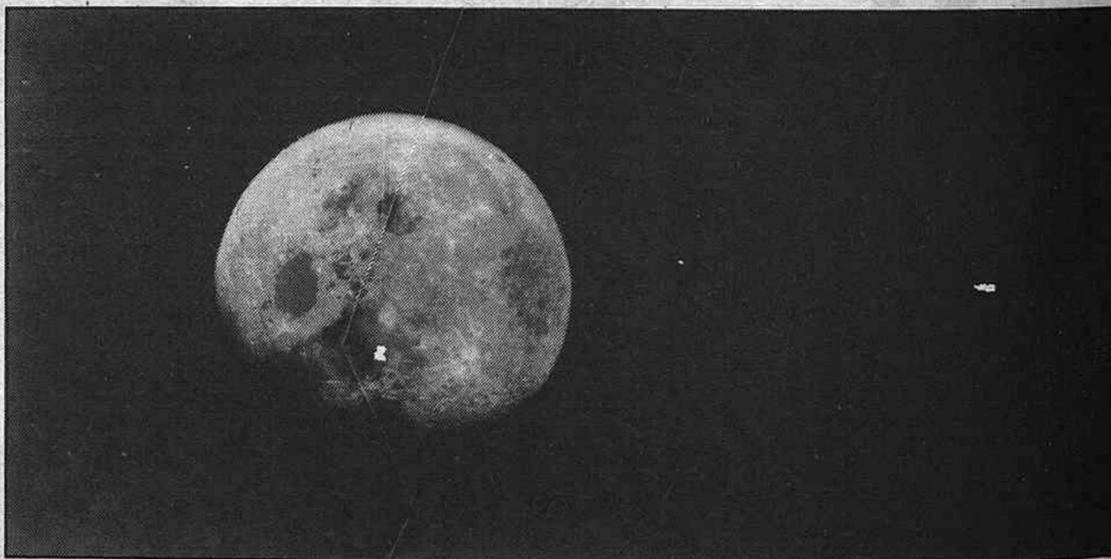
**Ingredientes:** 4 truchas, sal, zumo de limón, un poco de harina, grasa, un vaso de vino tinto, 2 cucharaditas de almidón y 100 gr. de almendras ralladas.

**Preparación:** Preparar y limpiar bien las truchas, rociándolas con limón, dejarlas un rato que

empapen y después secarlas cuidadosamente con un paño limpio. Pasarlas con harina y freirlas en aceite caliente, dejando que se doren bien por todos los lados. Disponer luego el pescado, ya frito, sobre una fuente calentada. En la grasa de freír se diluye el vino tinto, ligando esta salsa con el almidón. Freír las almendras en un poco de aceite y repartirlas sobre las truchas, cubriéndolas seguidamente con la salsa. Servir adornadas con rodajas de limón, ensalada de lechuga y pan blanco.

## Diario de la luna

Pau Arenós



### Luna nueva

El peluquero pasó la tarde bajando en el peinado de la gran señora. Cepillaba los mechones oscuros, tejía los cabellos, aplicaba rulos, lacas, postizos. Al finalizar tenía entre sus manos una auténtica creación.

Cuando la dama salió a la calle un fuerte viento deshizo la obra. El peluquero, mirando desde la ventana, notó la súbita aparición de la muerte.

### Cuarto creciente

Consumía las horas tumbado. Rápidamente le invadía el sopor y quedaba sumergido en una sensación placentera. Había conseguido controlar los sueños. Después de una caída al vacío y terror desme-

surado despertaba envuelto en sudor. Los párpados semi-cerrados eran bañados por la luz de un ventanuco. Volvía a introducirse en el vaporoso universo para apresar lo sutil, para viajar, para degustar sensaciones que no podía explicar a nadie. Olvidaba durante minutos la realidad mientras navegaba por el subconsciente. Con la voluntad decía el sueño que necesitaba atrapar durante unos instantes. Sólo de este modo conseguía una brizna de libertad entre las cuatro paredes de la cárcel.

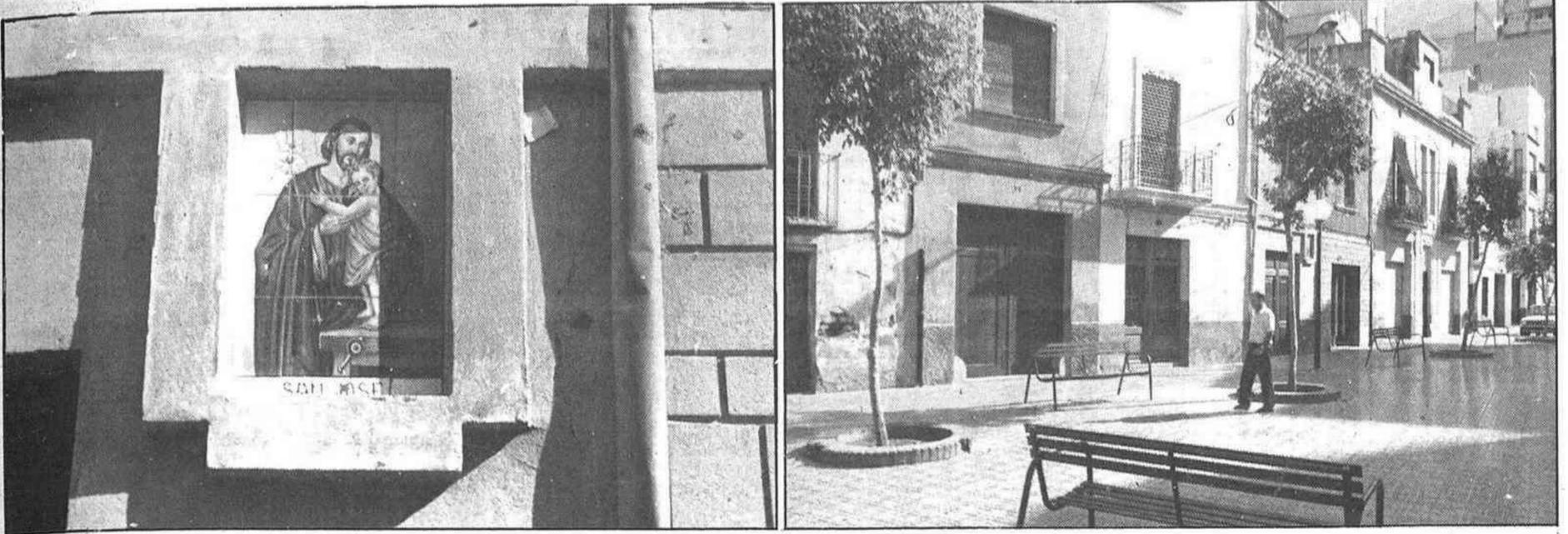
### Luna llena

De vez en cuando los escritores dicen algo sorprendente, en esta ocasión corresponde a Blas Mata-

moro: «Los géneros literarios son cuatro, los dos mayores la cita y la parodia, los dos menores el plagio y la experimentación».

### Cuarto menguante

La calle está bordeada de árboles que enlazan las ramas unos con otros. La calle es larga y la gente pasea arriba y abajo. Los niños juegan, las viejas se abanicán furiosamente y rezongan en voz baja y el aprendiz del tendero reparte los pedidos. La vida discurre apacible, aunque algunas veces el tiempo se detenga para asesinar la angustia. La calle forma un mundo aparte con desconocidos ciudadanos y olor a frituras. En realidad allí nunca ocurre nada.



Mis rincones predilectos

## El Raval del Codony, o de la Punyalà i la plaça Mallorca

Si hace unos domingos hablábamos del Raval de Sant Fèlix, hoy lo hacemos de otra de las zonas más peculiares y características de nuestra ciudad. El Raval de Sant Francesc, o «del Codony», o de la «Punyalà», y de su entorno. El «carrer Talecons», el «carrer Teruel», el «carrer Sant Cristòfol» y en el centro de todo ello la plaça Mallorca. En la división tradicional de nuestra ciudad, vila i ravals, estos últimos han tenido siempre un gran protagonismo social-económico e incluso cultural en el mantenimiento de todas nuestras costumbres y de esa forma «sui generis» de pensar y ser del «nostre Castelló».

Pocas personas del «Antic Raval» viven hoy en el mismo, este se ha llenado de altos edificios, sofisticados establecimientos comerciales y lugares de esparcimiento juvenil, y los pocos vecinos de siempre que viven permanecen sumidos en la rutina y cotidianidad, habiendo olvidado, tal vez, aquellos años de un Castelló llau-

rador, en el que la rivalidad entre los dos ravales más importantes, el de «Sant Fèlix» y el «del Codony» estaba a la orden del día, «i que quan no es renyia tot el món estava bé». Es decir la amistad y el compañerismo estaba presente entre todo el vecindario, «cadascú en su casa, i Déu en la de tots, i si era precis s'ajudava la gent».

### Festes de Sant Josep

La plaça Mallorca era el centro de todo este entramado social, que era el Raval del «Codony». Antes de la Guerra Civil la «placeta» celebraba sus famosas fiestas de Sant Josep. La imagen del santo preside aún en una pared la vida de los vecinos de la «Plaça». Después de la guerra acordó el vecindario celebrar las fiestas en honor a «Sant Cristòfol», quizás, porque una de las más típicas calles de este Raval llevaba el nombre de este santo, patrono de la ciudad. Eran fiestas populares. Habían bailes, se celebraba la «repartida de bescuits», al son de la música de dolçaina i tabalet, repartida de

polos, corregudes de sacs, y de trencaperols. Las fiestas duraban una semana entera. Para los bailes, venían ex-profeso, las bandas de música de Almassora o Borriol, y se hacía serenates a todas las chicas del Raval, «moltés vegades amb presses perque els músics estaven ja farts de tocar».

### Solers i llaters

El Raval del «Codony» sin dejar de ser llaurador, tenía sus propias profesiones características. Sobre todo relacionadas en la «fabricació d'espardenyes», soleres i llaters, «soles i llates per a les espardenyes». «I mentres els homes anaven a treballar al camp, abans es treballava més que ara —segons testimonis dels veïns— les dones s'assentaven a la placeta a treballar l'espardenya, a xerrar o només a criticar». Era la existencia pacífica de los vecinos del «Raval del Codony». En el subsuelo de la Plaça Mallorca aún se conserva uno de los refugios de nuestra Guerra Civil, y se recuerda la

bomba que trágicamente destruyó parte del «carrer Talecons». Calle que pasó a denominarse de la Llibertat en la República, y posteriormente de Sant Francesc. El nombre de Talecons viene por un fabricante de cojines y almohadas que vivía añosa en esta calle. Pero el «Raval del Codony» no sólo era la Plaça Mallorca, el carrer Teruel, o el carrer Sant Cristòfol, era también las calles Conde Noroña, Sisternes, Lavernia, de las cuales nos ocupamos en otro capítulo.

Por último dedicar unas líneas a las dos vecinas más antiguas de la «Plaça Mallorca», Carmen Prades Rubert, cosina de l'arquitecte de ca la Vila, que lleva viviendo en la plaza, más de 60 años y La Rosilda, la señora Rosa, cuyo padre repartía periódicos, y que penosamente se encuentra enferma.

Las fiestas de San Cristóbal, por otro lado sé revitalizaron hace unos años, pero desde hace dos tenemos sabido que no se han rea-

lizado. Estas eran una oportunidad más para ir conociendo un poco más las manifestaciones costumbristas de nuestra ciudad. Algo que parece que quiere irse perdiendo pero que «reviscolan» de vez en cuando. La Plaça Mallorca, reformada no muy afortunadamente en todo ese proceso de adecentamiento de las plazas y calles de Castellón, conserva algo del espíritu del «Raval del Codony». No hemos podido averiguar porque este nombre para este Raval de Caselló, suponemos que podría haber habido alguna plantación de estos frutales. Como tampoco sabemos porque se le llama «Raval de la Punyalà». Si alguno de los que viven en este Raval sabe el por qué, que me escriba y me saque de dudas. De todas formas tenemos que hacer un esfuerzo por conservar estas denominaciones, que evidentemente entroncan con nuestra más pura tradición local.

Vicente Cornelles Castelló

En estos últimos años, son muy frecuentes los accidentes que ocurren a los aviones de pasajeros de líneas regulares, éstos bien ocurren por problemas técnicos o bien por alguna explosión producida por una mano criminal.

Ud. puede ser un pasajero que viaje a bordo de un avión que por éstos problemas o bien por cosa técnica tenga que realizar un aterrizaje forzoso, que puede ocurrir tanto en tierra firme como en el mar. Si el aterrizaje ha sido en el mar y sigue Ud. vivo, lo primero que hay que hacer es el intentar no ponerse nervioso y mantener la calma, ya que posiblemente los equipos de rescate ya hayan sido avisados y vayan en su busca. Lo primero que le habrán informado en el avión es como ponerse los chalecos salvavidas, pero que una vez puesto, no se le ocurra por ningún motivo el inflarlo dentro del avión, las puertas de emergencia se abrirán automáticamente, por lo que se debe de salir rápidamente, los botes salvavidas se encontrarán ya hinchados en el exterior del aparato, súbase o nade hacia ellos. Una vez todo el mundo encima hay que alejarse lo más rápidamente posible porque cuando el avión se hunda, la turbulencia del mar puede hacer difícil el alejarse con los botes.

Una vez ya solos en la inmensidad del mar, hay que estudiar con calma la situación y mantenerla, ya que cuando más energía ahorré, más comida y agua se ahorraré, si los compañeros se alteran

## Consejos sobre situaciones en peligro



o se ponen nerviosos por la situación, hay que intentar hablarlos y mantener el buen humor, como no se sabe cuánto tiempo estarán en esta situación hay que tener siempre a mano algún espejo para hacer señales.

Seguidamente hay que guardar muy bien los encendedores, brújulas, y relojes así como otras cosas que se crean necesarias, hay que racionar el agua y los alimentos y también intentar colocar alguna tela impermeable para recoger el agua de lluvia, si se encuentra en un mar cálido, hay que tener la precaución de no dejar la piel al descubierto, bajarse las mangas

de las camisas y las puntas de los pantalones introduciéndolas dentro de los calcetines.

En los botes salvavidas hay que tener en cuenta por todos los medios el evitar que entre agua en ellos e intentar que no vuelquen, hay que recoger todo lo que flote y sea de utilidad, así como comprobar que no haya ningún superviviente que se encuentre nadando, para intentar salvarlo antes de que sea tarde, y hay que procurar también que ningún instrumento cortante haga un corte y se escape el aire en el bote.

Normalmente estos botes dispo-

nen de una emisora para estos casos y hay que usarla cuando se vea que alguien los está buscando e intentar conservar las pilas el más tiempo posible. Si son varios botes los que están en el mar, hay que intentar el ir lo más juntos posible los supervivientes porque si se les está buscando desde el aire, se ven más fácilmente dos botes que uno, los que vayan en los botes tienen que efectuar algunos movimientos para entrar en calor y no enfriarse.

Si el accidente ha ocurrido en tierra firme y después del aterrizaje forzoso se encuentra sano y salvo, ha que alejarse rápidamente

de los restos del avión, por su por el choque con el suelo haya peligro de explosión, si alguien se encuentra herido hay que intentar solucionar el problema, buscar si hay supervivientes por los alrededores o dentro del avión, si los hay, ver en qué estado se encuentran, hay que resguardarse del frío o de la lluvia buscando rápidamente un refugio y haciendo una pequeña hoguera para calentarse.

Hay que intentar recoger entre los restos del avión, todo lo que pueda ser de utilidad, mantas, herramientas, así como el aparato de radio para emitir señales, hay que apilar leña y arbustos, para que en un momento dado si les están buscando, el encender una hoguera y al mismo tiempo hacer señales con algún espejo.

Si se desea abandonar los restos del avión e intentar buscar ayuda, hay que dejar alguna señal o plano para que los equipos de rescate sepan hacia donde se dirigen, si el sitio donde está el avión hace mucho calor, no hay que instalarse dentro de él, ya que el sol calentará mucho el fuselaje, hay que instalarse bajo de un ala y construir con alguna tela impermeable una pequeña tienda de campaña. Cuando los equipos de rescate lo hayan descubierto, hay que seguir con todo detalle las indicaciones que ellos hacen para facilitar el que pueda ser salvado. Y sobre todo antes de hacer alguna cosa piénselo dos veces y estudie todas las posibilidades.

## 25 años de Psicosis

En sus películas suele haber una madre abusiva, una mansión inquietante, una escalera en penumbras y una rubia de helado erotismo. Todo lo necesario para que los herederos de Sigmund Freud divaguen durante mucho tiempo sobre una singular infancia. Según una anécdota de dudosa veracidad que él mismo difundió entre los medios de comunicación; cuando contaba con cinco años, su padre, para castigarle, le envió a una comisaría de Policía con una carta, el policía la leyó y acto seguido le encerró en una celda durante varios minutos diciéndole: «esto es lo que se hace con los niños malos».

Con estos orígenes, miedoso, puritano, maniático del orden pero temeroso de la Policía, onírico y, sobre todo, explorador de las emociones humanas, Alfred Hitchcock presentó, hace ahora veinticinco años, la historia de un psicópata llamado Norman Bates (Anthony Perkins) en el cual se daba una doble personalidad de consecuencias mortales. «Psicosis» (Psycho, 1960) continúa siendo, pese a las burdas imitaciones de sus seguidores —véanse «Psicosis II» de Richar Franklin o «Vestida para matar», del mal considerado heredero de Hitchcock en el arte del suspense, Brian de Palma—, una de las más altas cotas de un género que parece haber acabado con la muerte de su creador.

### El organista inglés

Según François Truffaut, estudioso, admirador y devoto en sus películas para con la narrativa del orondo inglés, las películas de Hitchcock tienen la gran virtud de

«concentrar la atención del público sobre la pantalla hasta el punto de impedir a los espectadores árabes pelar sus cacahuets, a los italianos encender su cigarrillo, a los franceses magrear a sus vecinas, a los suecos hacer el amor entre dos filas de butacas, a los griegos, etc...» De hecho, pocos espectadores han podido olvidar la célebre secuencia del asesinato de Marion (Janet Leight) en la lucha: siete días de rodaje y setenta posiciones de cámara para lograr cuarenta y cinco segundos de puro experimentalismo visual. Una muerte que se desprende de la crónica realista y se inserta en lo más profundo de la mente de cada espectador, hasta el punto de condicionar desde ese momento la percepción del film.

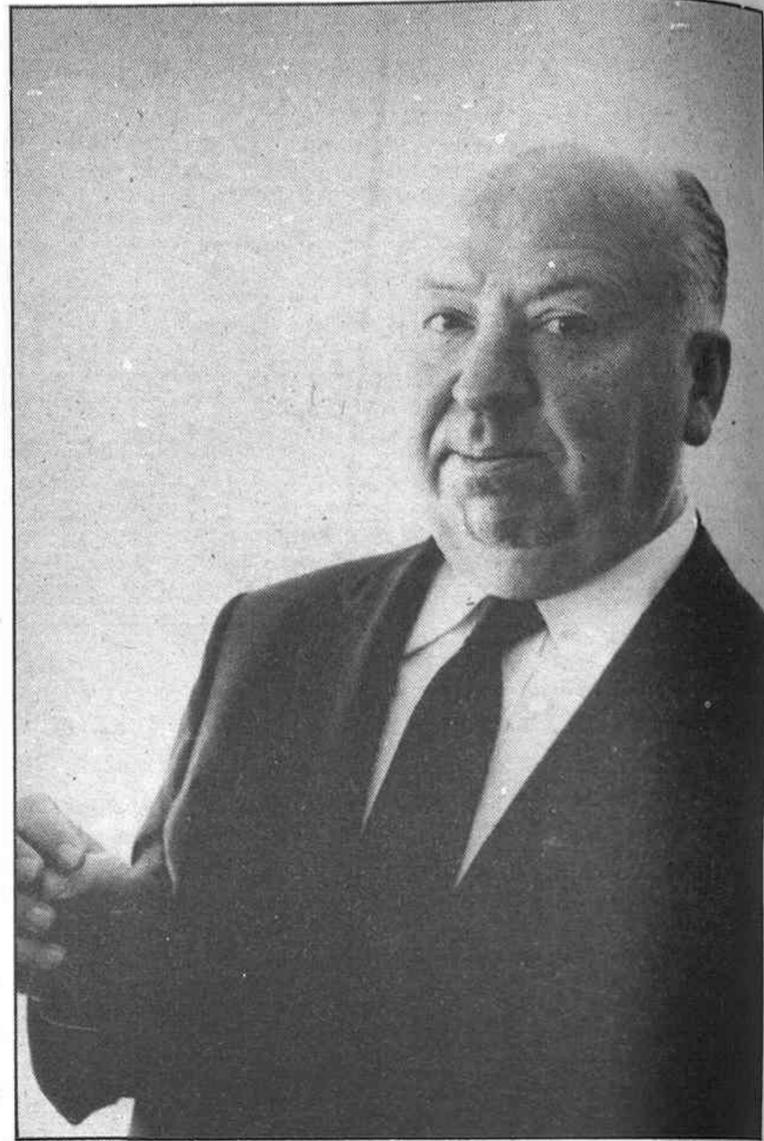
Con la misma cuchillada de Norman Bates acababa con la vida de Marion, Hitchcock destrozaba el principio de identificación, una de las bases narrativas del cine americano: Janet Leight, estrella del film y conductora de la narración hasta ese momento, era violentamente asesinada a los veinte minutos de película. Como sucede con «Vértigo» (1958) y «Con la muerte en los talones» (1959), los dos títulos que le precedieron, el arranque de «Psicosis» nos emplaza ante una situación de violencia límite, aparentemente insuperable. Sin embargo, el resto transcurre, en palabras del propio director, «como un tren que avanza una rueda tras otra, como un tren cremallera que trepa por la montaña muesca tras muesca». Al final del viaje nos encontramos que, como había hecho veinte

años atrás con «Rebeca», Hitchcock ha estado jugando con la influencia de un personaje que únicamente perdura en el relato gracias al recuerdo del resto de los personajes.

De Manderley a la vieja casa de estilo «gótico californiano» de «Psicosis», los grandes edificios albergan un mundo inventado en el cual el maestro del suspense pudo recrearse a su antojo con las emociones humanas: el amor, la sospecha, los celos, la angustia, el deseo, la envidia y el terror se convirtieron en juguetes manejados por ese voyeur incansable que fue Alfred Hitchcock.

Visual por excelencia, el cine de Hitchcock es capaz de hacernos perceptibles los sentimientos de uno o varios personajes sin la ayuda del diálogo; no en vano, «Psicosis» dispone de más de dos rollos que avanzan sin diálogo, gracias a la habilidad narrativa de su director y a la magistral apoyatura musical de Bernard Herrmann, compositor habitual de Hitchcock en los títulos que conforman su etapa dorada. «Psicosis», junto a su aspecto experimental, depura uno de los principios básicos que rigen toda su filmografía: «al contar una historia en el cine, sólo se debería recurrir al diálogo cuando es imposible hacerlo de otra forma».

Veinticinco años después de su estreno, «Psicosis» el film que costó 800.000 dólares y ha dado más de 15 millones de beneficios, sigue siendo motivo de estudio, preferentemente entre aquellos profesionales del video-clip que



Alfred Hitchcock

consideran ejemplar la mítica secuencia de la ducha. Detrás de todo ello permanece un pequeño antojo de Alfred Hitchcock, hacer una película con el único objetivo de emocionar al público mediante

su manipulación: «Con «Psicosis» dirigía a los espectadores, exactamente igual que si tocara el órgano».

Albert Vicent

«El vídeo art, el otro arte»

## European Media Network, 8 horas de vídeo europeo



Del 23 de septiembre al 2 de octubre de 1985 y en el marco de las fiestas de la Mercè en la ciudad de Barcelona se visionarán 8 horas de vídeo europeo.

Las cintas serán exhibidas en el Palau de la Virreina, con un horario que se ha confeccionado de manera que entre las 10 de la mañana y las 9 de la noche sea posible visionar todos los programas en un solo día, o bien todos los días una hora diaria, o dos horas días alternativos...

### Simultaan Screening '85

8 Centros especializados han seleccionado 1 hora de vídeo para visionar simultáneamente a todas las ciudades / países de origen.

### 8 Ciudades - 8 programas =

#### Horas vídeo

Amsterdam (Montevideo)  
Barcelona (Videografía)  
Berlín (Infermental)  
Bruselas (Beursschouwburg)  
Budapest (K-Video Csport)  
London (London Video Arts)  
Lyon (Frigo, coordinador del grupo)

Roma (Soft Video)

Criterios de selección: pluralismo, cualidades, representatividad; poniendo énfasis en art-video, vídeo-música, art-televisivo, media-art...

European Media Network está organizado por el Ajuntament de Barcelona y se celebrará durante los días del 23 al 2 de octubre en el Palau de la Virreina.



La cogida del Yiyo



Se suceden las imágenes de tragedia en los toros

La CEE podría pedirnos que renunciáramos a la «Fiesta Nacional»...

# PUEDEN DESAPARECER LAS CORRIDAS DE TOROS

La noticia ha saltado a la opinión pública en los últimos días: La Comunidad Económica Europea ha encargado un informe a los expertos sobre la celebración de las corridas de toros en España, y no precisamente con el ánimo de promocionar dicho tipo de acontecimientos a los futuros turistas que visiten nuestro país. Este año vino a España una comisión del consejo de ministros de la CEE para elaborar dicho informe y presentarlo como prueba ante el Gobierno español en su intento de impedir la muerte del toro en la plaza.

## Diversiones con animales

Uno de los integrantes de la comisión, el eurodiputado conservador británico Richard Cotrell, refiriéndose a los toros ha manifestado que a los españoles «no se les debería permitir la entrada en el Mercado Común en tanto no se

prohiba ese deporte asesino que practican».

En nuestro país, así como en Latinoamérica, Portugal y Francia (éstos últimos en menor medida) son comunes las diversiones españolas donde se juega con animales, ya sean toros, carneros, gallos o gansos. Las que poseen carácter eminentemente popular son, precisamente, las más cruentas. Es el caso del «toro de cuerda»; el «bou embolat» de la zona levantina y Teruel; el toro del aguardiente en Andalucía; las corridas de gallos en Galicia, Castilla, León, Extremadura, etc.

Hay una pregunta que cabe realizarse al observar esta serie de datos: ¿Peligra la fiesta de los toros, la de verdad, la tauromaquia legalizada en los cosos taurinos con la entrada de España en la CEE? Recientemente apareció en la prensa la noticia de que la BBC ha grabado una serie de corridas para un programa sobre la natu-

raleza y que presumiblemente se utilizará ante el Parlamento europeo para denunciar, según la misma cadena británica, la crueldad de este tipo de espectáculos.

Son muchos los detractores en nuestro país del polémico arte de la tauromaquia y continúan los enfrentamientos coloquiales en la reunión entre aquellos y los que gustan de la fiesta. Particularmente, entre los jóvenes, el número de los primeros crece de una forma vertiginosa; asociaciones ecologistas, defensores del medio ambiente y particulares acusan a los espectáculos taurinos de ser un medio en el que la gente se divierte con la sangre de los animales y donde el sadismo del espectador se desahoga de forma vergonzosa.

## Frente de liberación de los animales

Los eruditos taurófilos abogan por el contrario a la belleza plásti-

ca que se alcanza dentro del ruedo cuando el espectáculo se lleva a cabo con arte y profesionalidad. El espectador, entonces, no se recrea en el sufrimiento del animal; en el recinto de la plaza se crea un clima de abstracción donde se olvida todo aquello que estorba a la admiración del colorido y vistosidad de cada lance. Ese es el arte que admiró Ortega, que recrearon en sus obras Goya, Unamuno, Hemingway y García Lorca. Un antropólogo de la Universidad de Madrid, Honorio Velasco, precisa que nadie que esté al margen de la fiesta puede juzgar sobre ella porque «no se puede observar una fiesta y analizarla desde fuera».

En el exterior las críticas se recrudecen. En nuestro país abunda más el género de aquellos a los que simplemente no gustan las corridas de toros, sin preocuparles si éstas se van a permitir o van a ser prohibidas. Sin embargo, fuera de España, son mayoría los que están totalmente en contra de la lidia de animales. Incluso existen organizaciones en defensa de los derechos de los mismos que han amenazado con venir a España y boicotear las corridas si éstas no se prohíben. Es el caso del Frente de Liberación de los Animales, organización que ha sido a veces calificada de terrorista por sus atentados a laboratorios y personalidades científicas que ellos suponen atentan contra los derechos de los animales en sus experimentos. Esta gente ha amenazado ya con actuar en España y América Latina si no se prohíben las corridas de toros.

En cuanto a las diversiones populares a costa de animales hay más acuerdo en la opinión pública. Un entretenimiento en el que se ata a un toro que por demás suele tener sus defensas naturales afeitadas y los vecinos del pueblo lo maltratan de forma despiadada no puede tener la excusa de la belleza y el arte de esta tradición. Hace poco saltó el escándalo de Coria (Cáceres). «Un toro fue salvajemente martirizado por todo el pueblo hasta su muerte, con el broche final del corte de sus testículos cuando aún estaba vivo. Si en este país se permiten tales ejemplos de tortura a seres vivos

no merecemos llamarnos europeos. En algunos casos, los espectáculos de este tipo son promocionados por los mismos Ayuntamientos democráticos.

En la lidia se establece una lucha a muerte en la que se ponen a prueba la fuerza y bravura de la bestia y la inteligencia y habilidad del hombre. Son fuerzas teóricamente equilibradas como demuestra el hecho de la muerte de toreros en la plaza. Pero en las diversiones anteriores se maltrata a animales indefensos. Además, el toro bravo está criado exclusivamente para el fin a que está destinado; si no hay corridas la especie se extingue. Pero la utilización de gallos, carneros y vaquillas amaestradas es un espectáculo salvaje, propio de un pueblo atrásado con instintos violentos. Queda clara, pues; la distinción entre unos y otros.

¿Terminará una tradición de siglos por ser prohibida? ¿Qué consecuencias traería para la Fiesta Nacional el ingreso en la CEE? Esto no afectaría solamente a España sino a todos los países donde se celebran espectáculos taurinos, pues sus ganaderías se nutren básicamente de las españolas. Son conocidas las salvajes corridas de toros de Centroamérica o los rodeos del Oeste americano. Desaparecerían las costumbres que más identifican a estos pueblos. Si nuestros vecinos europeos no logran comprender —e incluso nosotros mismos— el verdadero alcance de la Fiesta y su significado de arte, tradición y costumbre populares, las corridas de toros pueden correr el riesgo en un futuro de desaparecer en la noche de los tiempos.

Luis M. Pérez





**DOMINGO**

- 10.15 Carta de ajuste.
- 10.29 Apertura y presentación.
- 10.30 Concierto.
- 11.00 El día del Señor. Santa misa.
- 12.00 Pueblo de Dios.
- 12.30 Estudio estadio (edición mañana).
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Heathcliff y Dingbat. «Unas buenas vacaciones».
- 16.05 La historia de Jesse Owens. «Episodio n.º 4».
- 17.00 El mundo. «Europa contratada».
- 17.30 De 7 en 7.
- 18.30 Mash.
- 19.00 Más vale prevenir.
- 19.30 Punto de encuentro.
- 20.30 Carreras de caballos.
- 21.00 Telediario.
- 21.35 Crónica de gangsters. «Capítulo 4.º».
- 22.30 Estudio Estadio.
- 23.30 Autorretrato. «Adrián Píera».
- 00.30 Despedida y cierre.

**LUNES**

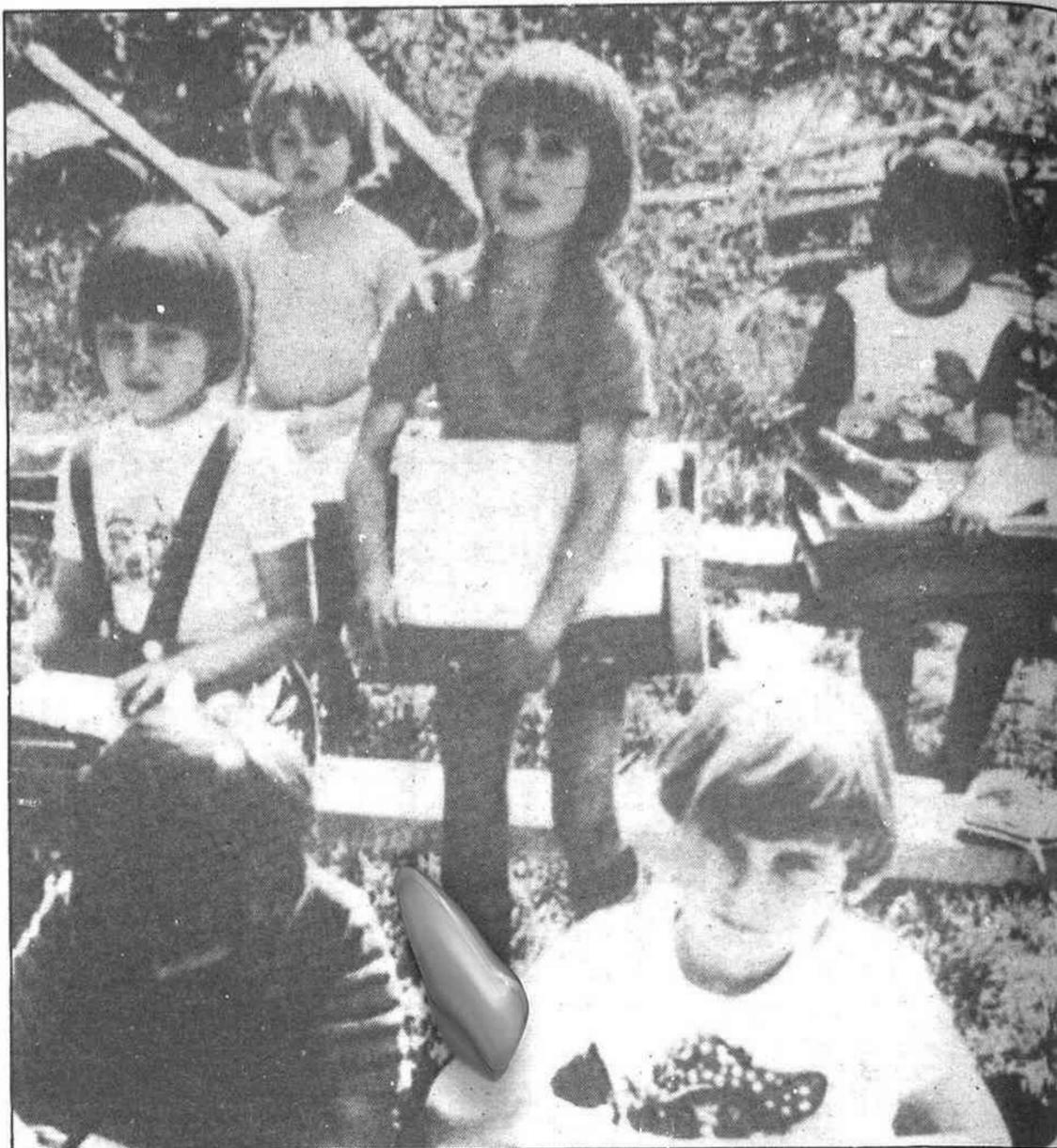
- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 El magistrado inglés. «Barco a medias» (The boat's share).
- 16.30 Pista Libre.
- 17.20 Informativo Juvenil.
- 17.30 El Planeta imaginario. «Circo» (I) (Reposición).
- 18.00 Barrio Sésamo. «Jugando a los personajes».
- 18.30 De aquí para allá. «Fiestas lustrales de la Virgen de las Nieves».
- 19.00 Viva la tarde.
- 20.00 Consumo. «Madrid: Pescado ¿fresco o congelado?»
- 20.30 Verano 8.30. P.M. Magazine.
- 21.00 Telediario. Segunda edición.
- 21.35 El Superagente 86. «Demasiados jefes» (Too many chiefs).
- 22.05 Toda una mujer. «Episodio n.º 5».
- 23.00 Especial toros: Sucedió en Castilla.
- 24.00 Telediario. Tercera edición.
- 00.20 Teledporte.
- 00.30 Despedida y cierre.

**MARTES**

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 El magistrado inglés. «Licencias provisionales».
- 16.30 Tocata.
- 17.20 Informativo juvenil.
- 17.30 Los electroduendes.
- 18.00 Barrio Sésamo. «Visto y no visto».
- 18.30 Nuestras islas. «Tenerife».
- 19.00 Viva la tarde.
- 20.00 Al mil por mil.
- 20.30 Verano 8.30. pm. magazine.
- 21.00 Telediario. Segunda edición.
- 21.35 El hombre y la tierra. «El lirón careto» (I).
- 22.05 El misterio de Salem's Lot. «Episodio n.º 3».
- 23.00 Secuencias. «Ingrid».
- 24.00 Telediario. Tercera edición.
- 00.20 Teledporte.
- 00.30 Despedida y cierre.

**MIÉRCOLES**

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 El magistrado inglés. «Amor y fuego».
- 16.30 Objetivo-92.
- 17.50 Informativo juvenil.
- 18.00 Barrio sésamo. «Manos a la obra».
- 18.30 Letra pequeña. «Planificación del nuevo curso».
- 19.00 Viva la tarde.
- 20.00 Telediario. Segunda edición.
- 20.25 Fútbol. Desde Sevilla, transmisión en directo del partido de fútbol España-Islandia, de cuyo resultado, entre otros, depende la clasificación de España para el Mundial de México-86.
- 22.30 Sesión de noche. Ciclo François Truffaut. «La noche americana». 1973. 111'. Color. Dirección: François Truffaut. Guión: Truffaut Richard. Música: Georges Delerue. Intérpretes: Jacqueline Bisset, Valentina Cortese, Jean-Pierre Aumont, Jean-Pierre Léaud, Dani, François Truffaut. En los estudios «La Victorine», de Niza, se rueda, a las órdenes de Ferrand -director famoso por su paciencia y su sordera- una coproducción franco-americana titulada «Os presento a Pamela», protagoniza la famosa estrella de Hollywood Julie



La serie «Un nuevo barrio»

Baker. Durante el rodaje de la película -la historia de una joven inglesa que acaba fugándose con su suegro- salen a flote las frustraciones, alegrías y tristezas de los miembros del equipo, todo el entramado trágico del mundo del cine.

00.35 Telediario. Tercera edición.

00.55 Teledporte.

01.05 Despedida y cierre.

**JUEVES**

- 13.30 Carta de ajuste
- 13.45 Programación de cobertura regional
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 El magistrado inglés. «Un caballo, un caballo»
- 16.30 El kiosco
- 17.20 Informativo juvenil
- 17.30 Un nuevo barrio. «El parque»
- 18.00 Barrio Sésamo. «Espinete bebé». Espinete es bebé por un día.
- 18.30 Generación 800
- 19.00 Viva la tarde
- 20.00 El arte de vivir. «El Estrecho de Gibraltar: Entre la historia y la leyenda»
- 20.30 Verano 8.30. PM. Magazine.
- 21.00 Telediario. Segunda Edición.
- 21.35 El cuerpo humano. «Defensas internas»
- 22.05 Si lo sé no vengo.
- 23.00 En portada «La trashumancia»
- 24.00 Telediario. Tercera Edición
- 00.20 Teledporte
- 00.30 Testimonio
- 00.35 Despedida y cierre

**VIERNES**

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Sesión de tarde. (89 m.). «Una abuelita de antes de la guerra». 1974. Dirección: Vicente Escrivá. Guión: V. Escrivá-Coeillo. Música: Antón García Abril. Intérpretes: Isabel Garrés, Alberto de Mendoza, Helga Liné, Nadiuska, María José Román, Guadalupe Muñoz

Sampedro, Pastor Serrador. Doña Emilia Louredo, acaudalada señora de un pueblo de Lugo, se traslada a Madrid, acompañada de su criada Balbina y de una imagen del milagroso San Donato, al tener noticia de que su hijo Juan ha sufrido un accidente de automóvil. La señora va pasando de un asombro a otro al comprobar que sus descendientes madrileños viven en gordísimo pecado mortal. Por ejemplo: Juan que es un importante hombre de negocios, sufrió el accidente cuando iba acompañado de su amante. Doña Emilia, de acuerdo con San Donato, intentará meter en cintura a la familia descarriada.

17.05 Scooby Doo. «Un vampiro de Fantasilandia».

18.00 Barrio Sésamo. «Los trogloditas atacan de nuevo».

18.30 Nosotros.

19.00 Viva la tarde.

20.00 Al galope.

20.30 Verano 8.30. PM. Magazine.

21.00 Telediario. Segunda Edición.

21.35 Entre amigos.

23.00 Los unos y los otros. «Episodio n.º 3».

24.00 Telediario. Tercera Edición.

00.15 Teledporte.

00.25 Despedida y cierre.

**SABADO**

- 12.45 Carta de ajuste.
- 12.59 Apertura y presentación.
- 13.00 Informativo: Los toros.
- 13.20 Lotería.
- 13.30 Gente Joven.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Scruffy. «Episodio n.º 1».
- 16.00 Primera Sesión (92'). «Lanza rota» (Broken lance). Dirección: Edward Dmytryk. Autor: Hilip Yordan. Guión: Richard Murphy. Música: Leigh Harline. Intérpretes: Spencer Tracy, Richard Widmark, Robert Wagner, Katy Jurado, Jean Peters, Earl Holliman, Hugh O'Brien, Édouard Franz.- Matthews Defereaux, de origen irlandés, es el creador del imperio ganadero que lleva su nombre: el

rancho Devereaux. Padre de tres hijos, envió muy joven, casándose de nuevo con la hija de un jefe indio, que le dio otro descendiente: Joe, el mestizo. La peculiar y casi siempre despótica manera de gobernar sus tierras -y a su propia familia- le hicieron famoso en todo el territorio. Ponia y quitaba gobernadores y era capaz de enfrentarse a las más poderosas compañías mineras que contaminaban con sus vertidos las aguas de su rancho. Pero también va a llevar la guerra al seno de su familia, haciendo que sus hijos se enfrenten en una discordia que sólo un acontecimiento definitivo conseguirá acallar.

18.00 Los sabios. «¿Qué es la combustión?».

19.00 De película. «El retorno de Miguel Picazo».

19.30 El Equipo «A». «Hasta que la muerte nos separe» (Till death do us part).

20.30 Un país de Sagitario.

21.00 Telediario.

21.35 Informe Semanal.

22.40 Sábado Cine (107'). «Flic Story» (Flic Story). 1975. Dirección: Jacques Deray. Guión: Carre Deray. Música: Claude Bolling. Intérpretes: Alain Delon, Jean Louis Trintignant, Claudine Auger, Renato Salvatori, Maurice Biraud, Andre Pousse.- El inspector Roger Bornisse, con un gran prestigio en la policía no sólo por su sagacidad, sino también por la extrema corrección con que trata a los detenidos, va a tener que enfrentarse ahora con una difícil papeleta.

Emile Buisson, un atracador asesino, ha escapado del hospital penitenciario en el que estaba recluido por el desequilibrio de sus facultades mentales y el inspector Bornisse debe darle caza. La locura del criminal obliga a la policía a utilizar unos insólitos métodos para averiguarle.

00.40 Despedida y cierre.



La protagonista de los lunes por la noche, «Toda una mujer»



**DOMINGO**

- 11.45 Carta de ajuste.
- 11.59 Apertura y presentación.
- 12.00 La buena música.
- 13.00 La pequeña Memole. «El huevo frito».
- 13.25 Gente menuda, menuda gente.
- 14.10 Siete novias para siete hermanos. Episodio n.º 3. «Desafíos».
- 15.00 Dibujos animados.
- 15.30 La ruta de Orellana: Episodio n.º 6.
- 16.05 A ciencia cierta.
- 17.00 Estrenos TV. «La verdadera historia de un fracaso» (The private history of a campaign that failed) 1982 (83 m.). Director: Peter H. Hunt. Guión: Philip Reisman, Jr. Música: William Perry. Intérpretes: Joseph Adams, Gary MyClerry, Roy Cockrum, Harry Crosby, Pat Hingle, Muriel Kellerhouse. Verano de 1861: Ha comenzado la Guerra Civil americana. En la ciudad de Hannibal, en territorio de la Confederación, se ha formado apresuradamente una pequeña unidad militar tras un ataque sorpresa de las tropas de la Unión. Son quince inexpertos muchachos que se ven arrastrados a la guerra por una inspiración romántica. Tras el primer momento de emoción, su entusiasmo se desvanece muy pronto. No han recibido entrenamiento y tienen poca experiencia en el trato con los caballos. Establecidos en una granja, no han tenido ocasión de establecer contacto con el enemigo, al que sin embargo temen. Su capitán ordena la retirada, lo que de momento pone fin a sus dudas y temores. Cuando poco después se les comunica que los nordistas se aproximan, los muchachos, picados en su amor propio, deciden permanecer firmes en sus puestos.
- 18.35 Tao Tao. «Los tres cerditos».
- 19.00 Baloncesto. Real Madrid-Barcelona F.C.
- 20.30 Los Buddenbrook, Episodio n.º 7.
- 21.30 El dominical.
- 22.30 Largometraje. «Shock» (Daddy's Gone A-Hunting) 1969 (108 m.). Director: Mark Robson. Guión: J. Cohen, L. Semple Jr. Música: John Williams. Intérpretes: Carol White, Paul Burke, Scott Hylands, Rachel Ames, Mala Powers, Walter Brooke. Katy está ya aburrida de que su novio Kenny, un aprendiz de fotógrafo cuya verdadera profesión es la de vago,

viva a costa de ella. La pareja se separa y Katy, que va a ser madre, no deja que siga adelante su embarazo. Su trabajo en una agencia de publicidad pone a Katy en contacto con un joven abogado, Jack, que inicia su carrera política. Contraen matrimonio y les nace un hijo. En este momento, Kenny reaparece. Valiéndose de una argucia, el fotógrafo consigue reunir pruebas convincentes que pueden arruinar la carrera política de Jack, en su camino hacia el Senado.

- 00.25 Metrópolis.
- 00.55 Despedida y cierre.

**LUNES**

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.15 En marcha.
- 19.30 Nils Holgersson. «La despedida de Esmirra» (episodio n.º 48).
- 20.00 Hacia el año 2.000. Episodio n.º 12.
- 20.30 Especiales. «Los temerarios».
- 21.15 Cortometraje.
- 21.30 Ciclo clásicos de cine francés. «La travesía de París» (La traversée de Paris). 1956 (80'). Director: Claude Autant-Lara. Autor: Marcel Aymé. Guión: Aurenche-Bosch. Música: Georges Auric. Intérpretes: Jean Gabin, Louis de Funès, Bourvil, Jeanette Batti. — Son los días de la ocupación alemana de Francia. Son los negros e interminables días en que París se ve obligado a llevar a su máxima expresión un delicado trapeicheo llamado «mercado negro» cuyos integrantes recorren la ciudad de cabo a rabo. Hombres y mujeres de toda clase y condición, como cierto inocente especulador, Marcel Martin, y su ocasional colaborador, «el Pintor», que se van a ver inmersos en la aventura —que puede costarles la vida— de transportar un cerdo, previamente troceado y metido en cuatro maletas, a través de todo París hasta la trastienda de un carnicero clandestino. Sopesados los pros y los contras, la peripecia da comienzo...
- 23.00 Cortometraje.
- 23.20 Música y músicos.
- 24.00 Últimas preguntas. «¿Qué dice la Iglesia del santo laico?».
- 00.30 Telediario 4.
- 01.00 Despedida y cierre.

**MARTES**

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.15 En marcha.
- 19.30 Nils Holgersson. «Una difícil decisión» (episodio n.º 49).
- 20.00 Tiempos modernos.
- 21.00 Coraje. Episodio n.º 12.
- 21.30 Suspiros de España.
- 22.00 La luna móvil. «La primavera en Doñana» (IV).
- 22.55 Paganini. Episodio n.º 3.
- 00.05 Las rutas de los vikingos.

- 00.30 Telediario 4.
- 01.00 Despedida y cierre.

**MIÉRCOLES**

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.15 En marcha.
- 19.30 Nils Holgersson. «El oro de la isla». Ep. 50.
- 20.00 Tablón de anuncios.
- 20.30 Con las manos en la masa. «Radio y TVE: Juan Francia».
- 21.00 En la cuerda floja.
- 22.00 Jazz entre amigos. «Steps Ahead».
- 23.00 Tatuaje. Último programa.
- 24.00 Enredo. Episodio n.º 23.
- 00.30 Telediario 4.
- 01.00 Despedida y cierre.

**JUEVES**

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.15 En marcha.
- 19.30 Nils Holgersson. «El retorno a casa» (episodio n.º 51)
- 20.00 A-uan-ba-buluba-balam-bambu
- 21.00 Fila 7
- 22.05 Cine Club. Ciclo: Cine Polaco. «Bola de Cristal» 1971 (84'). Director: Stanislaw Rozewicz. Guión: Stanislaw Rozewicz. Intérpretes: Andrzej Nardelli, Malgorzata Potocka, Joanna Ziolkowska.
- Cinco adolescentes, a punto todos de ingresar en la Universidad, viven su último verano como escolares. Se plantean en este momento todos los problemas fundamentales de la vida, incluso el sentido último de la misma. Encuentran a un vagabundo cracoviano, especie de «Clhard» cuya forma de vivir, miserable, pero libre, les fascina; ellos lo llaman «El rey de la vida» y deciden tomarlo como modelo.
- 23.40 Cortometraje
- 24.00 Documental. «Un grito procedente de los bosques»
- 00.30 Telediario 4
- 01.00 Despedida y cierre

**VIERNES**

- 15.45 Carta de ajuste.
- 15.59 Apertura y presentación.
- 16.00 Tenis. Trofeo Conde de Godó.
- 19.00 Agenda.
- 19.15 En marcha.
- 19.30 Nils Holgersson (último episodio). «La despedida de los ganosos silvestres».
- 20.00 La clave.
- 00.30 Telediario 4.
- 01.00 Despedida y cierre.

**SABADO**

- 15.45 Carta de ajuste.
- 15.59 Apertura y presentación.
- 16.00 Estadio 2.
- 20.00 Candilejas. «El circo Roncalli».
- 21.00 La ventana electrónica. «La Torre de Marfil» (The Ebony Tower).
- 23.15 Opera. «Un ballo in maschera» (G. Verdi).
- 01.00 Despedida y cierre.



**DIUMENGE**

- 16.00 Avanc informatiu.
- 16.15 Curt 1.
- 16.30 La pel·lícula del diumenge. «En Baldri de la costa». 1968. Director: Josep M. Font Espina. Intèrprets: Joan Capri, Matilde Almedros, Carles Saldaña.
- 18.15 Curt 2.
- 18.30 Dibujos animats.
- 18.45 Switch. «Les coses que pertanyen a Mike Costello».
- 19.45 Colombrà. Cap. 3.
- 20.30 Curar-se en salut. «La pubertat».
- 21.15 Telenotícies.
- 21.45 Dallas. «Sly o com pescar un mentidera».
- 22.30 El «show» de Kenny Everett.
- 23.30 Gol a gol.

**DILLUNS**

- 13.45 TV3, segona vegada. Gol a gol.
- 14.45 Telenotícies.
- 15.30 Dacin Days. Cap. 9.
- 19.30 Avanc informatiu.
- 19.45 Sta. Margarida de Montbuf.
- 20.15 Sèrie infantil.
- 20.30 Sèrie juvenil.
- 20.45 Concurs.
- 21.30 Telenotícies.
- 22.00 Informatiu cinema.
- 22.15 Cinema 3. «Rocco i els seus germans». 1961. 112'. Director: Luchino Visconti. Intèrprets: Alain Delon, Renato Salvatori, Annie Girardot.

**DIMARTS**

- 13.45 TV3, segona vegada. Hostes vingueren que de casa ens traigueren.
- 14.15 30 minuts.
- 14.45 Telenotícies.
- 15.30 Dacin Days. Cap. 10.
- 19.15 Bàsquet. Final de la Lliga Catalana.
- 20.45 Concurs.
- 21.15 Telenotícies.
- 21.45 Àngel Casas Show.
- 23.30 Dimensió desconeguda. «Potser somniar».

**DIMECRES**

- 13.45 TV3, segona vegada. Joc de ciència-ficció.
- 14.10 Curar-se en salut.
- 14.45 Telenotícies.

- 15.30 Dacin Days. Cap. 11.
- 19.30 Avanc informatiu.
- 19.45 Mieres.
- 20.15 Sèrie infantil.
- 20.30 Sèrie juvenil.
- 21.00 Concurs.
- 21.15 Telenotícies.
- 21.45 Magnun. «J. «Talt» Doyle».
- 22.30 Històries imprevistes. «D'èxit segur».
- 23.00 Piano bar. Montse Guillén.

**DIJOUS**

- 13.45 TV3, segona vegada. Informatiu cinema.
- 14.15 Àngel Casas Show.
- 14.45 Telenotícies.
- 15.30 Dacin Days. Cap. 12.
- 19.30 Avanc informatiu.
- 19.45 Vilabella del Camp.
- 20.15 Sèrie infantil.
- 20.30 Sèrie juvenil.
- 21.00 Concurs.
- 21.15 Telenotícies.
- 21.45 Cristòfor Colom. Cap. 2.
- 22.30 Joc de ciència-ficció. «Viatge en el temps».
- 23.15 A tot esport.

**DIVENDRES**

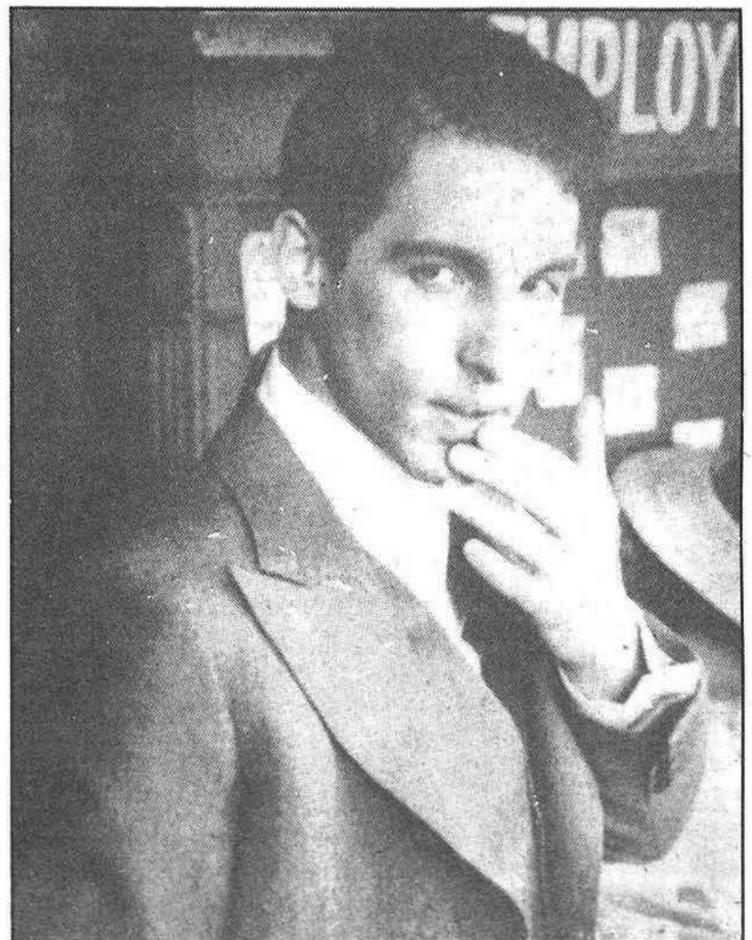
- 13.45 TV3, segona vegada. A tot esport.
- 14.30 Telenotícies.
- 15.15 Dacin Days. Cap. 13.
- 19.30 Avanc informatiu.
- 19.45 S. Andreu de la Barca.
- 20.15 Sèrie infantil.
- 20.30 Sèrie juvenil.
- 21.00 Concurs.
- 21.15 Telenotícies.
- 21.45 30 minuts.
- 22.15 Galeria oberta. Informatiu cultural. Fregoli. Cap. 4.
- 24.00 Cinema de mitjanit. «Principi de la saviesa». Dir. Antonio de Macedo. 1975. 160'.

**DISSABTE**

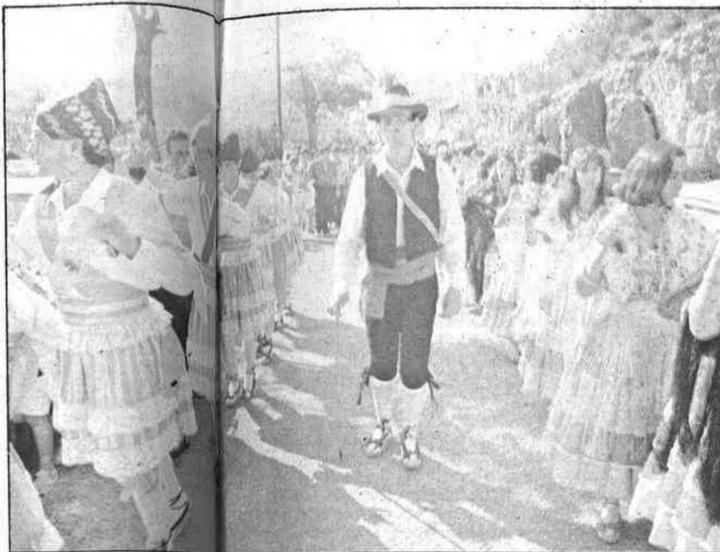
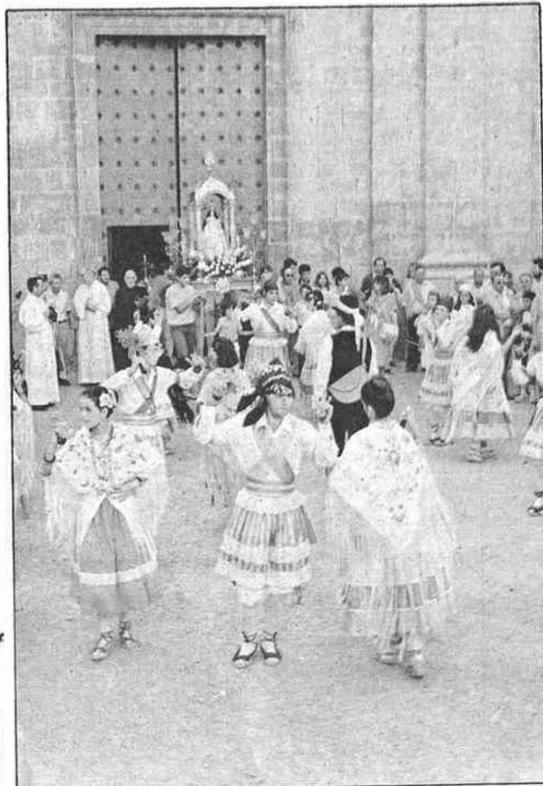
- 16.00 Avanc informatiu.
- 16.15 Veles al vent. «De Palma a Andratx».
- 16.30 Dibujos animats. «Hola, Sandybell».
- 17.15 Viatgers. «Persecució».
- 18.15 Dibujos animats.
- 18.30 La dona biònica. «Rentada de cervell».
- 19.00 Els països cèltics. «País de Galles».
- 20.00 Wayne i Shuster. «Cyrano de Bergerac».
- 20.30 El naturalista amateur. «El cost d'una vida».
- 21.15 Telenotícies.
- 21.45 Musical. «Música amb arrels profundes». Cap. 2.
- 23.00 Pel·lícula: «Dos seductors». 1964. 99'. Director: Ralph Levy. Intèrprets: Davi Niven, Marlon Brando, Shirley Jones.



La pequeña Memole, en la programación de los domingos



Brian Benben, en el papel de Lasker en «Crónicas de gansters»



El santuari es construir a llocs del tallat amb la cova com a bodega

En arribar al barranc es pot apreciar una delicada perla institucional

La pinta del dimoni recorre a una lletgesa premeditada

La llenda negra parla d'obscurantismes religiosos

**D**esprés de la guerra un nou factor ha vingut a sumar-se a l'aura mítica i legendària de la Balma; èpiques persecucions de maquis rebels, una nova dosi de romanticisme i misteri en una comarca on primen esdeveniments d'aquest tipus.

**Trobades miraculoses**

L'indret causà una estranya atracció des de temps remots, ja en temps medievals es va començar l'abric al lloc santificat a Marsella, la Sainte Baume on, segons la tradició, va pregar Maria de Magdala durant trenta anys. Així, tot seguint aquest paral·lelisme es va construir una capelleta dedicada a aquesta santa. No és, però Maria Magdalena, ara, la titular del lloc.

Seguint el costum de les trobades d'imatges per pastors, la llegenda de la Balma, manté un paregut molt fort amb el trobament de la Mare de Déu d'Agres. Un pastor, baldat d'un braç va tindre una aparició en la que va quedar guarit de la malura; la imatge, com es pot preveure fàcilment, va ser baixada al poble. I vet ací que ara hi ha un punt de connexió amb la creença popular de l'aparició de Sant Joan de Penyagolosa, també per un pastor; la imatge retornava per la nit al seu lloc d'aparició, a la cova. El sant Joan campoc volia ser a Vistabella, i d'aquesta manera es va haver de bastir tant l'ermita de Sant Joan com la Balma, i des d'aleshores encà resten al mateix lloc.

El santuari, doncs, es va construir a llocs del tallat, utilitzant l'aixopluc de la cova com a bóveda natural de l'església i de l'hosteria, i aquí també, va brollar una font d'especials propietats.

Cada 7 i 8 de setembre té lloc la celebració de la festa a la Mare de Déu, acompanyada de balls i representacions no massa repetides per uns altres indrets. Moltes d'aquestes danses han passat, dissortadament a millor vida, però les que es conserven no tenen res a

envejar de qualsevol altre ball o representació religiosa.

**La festa**

Boqueta nit del dia 7, i després de cantar completes en l'església de Sorita, prodigi de monumentalitat en un poble menut i recondit, la processó dels sants, envoltada de tremolejants flames de cremallers, que donen major plasticitat i solemnitat a la mateixa, ix de l'església cap a les afores del poble on arriba, trespollada de murta, la imatge de la Verge. Mentrimentres, no ha deixat de sonar la dolçaina i el tabal i les veus pietoses entonen el «Ave Maris Stella». A un toc d'atenció de la dolçaina es fa el silenci i un vilatà, vestit de pastor, recita la primera orlloa, un seguit de versos en castellà fent palesa la devoció dels soritans envers la Verge i qualificant-la de reina i senyora de la vila. En acabant, després d'un «Viva la virgen de la Balma» corejat per la concurrencia, la imatge és duta fins l'església mentre continuen els balls de les gitanetes i dansants.

Arribant a l'església, es declara una altra lloa de pastor i la comitiva entra al recinte on es canten els gojos i la Salve.

La vestimenta del pastor està conformada per un barret negre amb una cinta blanca i un pom d'alfàbega, planta aquesta omnipresent en pastors i dansants. Els pantalons són negres, van a mitja cama, calces blanques, jopet negre, espadnyes minyoneres i a l'esquina el sarró en bandolera.

La nit s'arremata amb ball a la plaça de l'ajuntament, i prèviament, per la vesprada s'han corejat els bous.

A l'endemà, a trenc d'alba, recomença la festa amb un Rosari de l'Aurora i en eixir la imatge del temple, un angelet de rosa i blanc, amb una corona de flors al cap i escut amb la creu i el JHS a una mà, i en l'altra, una espasa de fusta recita una nova lloa. Les gitanetes i els dansants executen les seues danses; les gitanetes van abillades amb faldetes amb volants violats, mantó de Manilla, sinagües, brusa de color, calces blanques, espadnyes minyoneres, flors al cap, collars i postisses.

res, flors al cap, collars i postisses.

Els dansants també duen faldeles de seda natural, faixes roges, grogues, verdes o blaves. Camisa blanca, pantaló curt blanc, sinagües midonades i també espadnyes; al cap duen un mocador blanc -farol- posat a la manera dels xurros amb un ram d'alfàbega. Als braços, cames i pit duen cintes de molts colors, àdhuc, algun coent ha arribat a canviar-se-les per banderes espanyoles.

Els balls que enceten dansants i gitanetes presenten diverses variacions segons l'execució dels mateixos; així dins la dansa, els canvis de la qual són indicats per un pastor, encara que el toc de la dolçaina siga gairebé el mateix, es poden registrar les següents evolucions, cadena senzilla, cadena doble, serp, caragol partit, caragol sancer, «cruseres», ball del pastor, calvaris i ponts. Totes aquestes modalitats es clouen amb la indicació del pastor «per fora», on seguint uns moviments determinats, dansants i gitanetes retornen a llur col·locació original. Unes altres danses, la majoria en l'oblit, eren els negrets, les Verges, les llauradores i els cavallets.

Representen el fil de la festa la processó continua fins arribar al santuari, a dos kilòmetres del poble. En arribar al barranc es pot apreciar una delicada perla institucional, exemple de normalització lingüística; a algun borinot se li ha ocorregut posar en la placa «Bco. de San Ziprián» (sic) -sense comentaris-.

**Dimonis**

Una de les parts més atractives de la festa, té lloc junt a la Creu Coberta, abans d'iniciar la costera que condueix a l'ermitori, aquí té lloc la lluita de l'àngel i el dimoni. El Maligne apareix en arribar la Verge i sofrima al personal amb una força bastida amb coets i borratxos. La indumentària no té cap desperdici, una bona descripció d'aquesta la fa Cèlia Camps, «La pinta del dimoni ni recorre a una lletgesa premeditada: la seua cara i els braços semblen un quadre abstracte de rojos i negres; el seu vestit sembla un Tàpies al que



# LA BALMA

ANTONI ALBALAT, JUAN MANRIAS, VICENT GAMIR

Diversos i molts variats elements simbòlics i unes característiques especialment peculiars. D'entrada, només la ubicació del santuari és un tret singular i habitual l'ús d'un tall o abric de pedra per a bastir un hostal i una església amb un arripat al tall del penya-segat. A banda hem d'afegir l'especial qualitat de la festa a la Verge de la Balma, advocada d'endimoniats, posseïts i esperitats.

haguessen afegit fardatxos i serps; el seu casc de cartró que em va semblar el cap d'un hipòpota, que, tanmateix vol ser un drac. Per tal de demostrar que és més roïn que qualsevol dimoni de qualsevol altra festa, aquest duu dues cues i per mostrar que ve de les més fastigoses clavegueres, té per escut una tapa de comú que subjecta amb una mà, mentre que amb l'altra amenaça el públic...». Enmig de les declamacions, quan demana qui s'oposarà al poder de Satanàs, apareix un angelet que manté una pugna dialèctica amb ell i acaba, entre traques i fums, vençant-lo i posant-li un peu damunt com un anglès en un safari per Kenya. La intenció pedagògica i moralitzant de la lluita queda ben clara en versos com aquests que recita l'àngel, El ejemplar se ve claro/ continuad en festejar/ a esta imagen soberana/ que ilustra aquesta montaña/ con poder tan singular... Després de la funció allicionadora, cap a l'església, a la Missa Solemne.

**Els endimoniats**

Fins fa alguns anys, un dels punts més atractius i morbosos del pelegrinatge a la Balma eren els casos de guariments de persones suposadament posseïdes per dimonis; sobre aquest respecte és interessant llegir el llibre «Nuestra Señora de la Balma», de R. Ejarque, que, a banda de ser un compendi apològic ultramontano, analitza la situació política del seu temps (1934) amb paraules com aquestes: «Ya están otra vez juntos. Durante estos años de desorden, la masonería ha fomentado las logias castalanas y las logias españolas, en convivencia con ellas. Allí está Azaña el masón...» La intenció no era un altra que minimitzar aquest fet, curant-se en salut de determinades versions sobre el fet, i els actes que es feien per lluitar aquelles malalties i sobre tot per la versió que corria i segons la qual, es lliurava durant una nit als esperitats dins la cova, perquè els dimonis els alliberaren, sembla que algunes expressions parlaven de rituals no massa ortodoxes, una llegenda «negra», si

seguim a Cèlia Camps, «El ritual tingué la seua llegenda negra, que parlava d'obscurantismes religiosos, de fanatismes i inclús de promiscuïtat sexual». I és clar que açò l'integrisme no ho pot pair.

El ritual, descrit poèticament per Angel Sánchez Gozalbo al recull Bolangera de Dimonis seguia una tradició exorcitzant força semblant a la d'altres santuaris guardadors de mals esperits, com ara, la Verge de Zuberoa, al Roncal o Santa Oròsia de Jaca. Als malalts els lligaven unes cintetes o llacets blaus als dits, entre les convulsions histèriques, si aquests llacets es trencaven era senyal que el dimoni havia fet via. Aquesta modalitat, no és tampoc recolzada per l'església, que la considerava una superstició. Tornant als escrits d'Ejarque, aquell diu d'aquesta pràctica, assenyalant el comportament dels esperitats, «Y esto, es otra aberración reprochable, como lo es también dejar a los enfermos en libertad de hacer ante la imagen de Nuestra Señora acciones reñidas con el respeto y decoro debidos a su santa efigie y al lugar sagrado tales como hacer girones los vestidos, mostrando a las veces lo que la modestia manda tener cubierto... Aquests quadros no estaven massa ben vistos, i ara per ara no s'hi desenvolupen cerimonials d'aquests, almenys públicament. Els ex-vots d'endimoniats han estat retirats i només ens queda aquella versió poètica de Sánchez Gozalbo de que parlava abans.

«Unes done» semes, enduredes, de grogor de cera li nugen unes llacets blaus als dits. Són les velles sacerdotesses d'aquell rite mil·lener. En un no-res mans i cames es contorsionen com aspes de vent; les flexions s'acceleren rítmicament; es desnuguen les llacades dels apretats dits d'una manera sincrònica amb el ritme convulsioniari; les violentes contorsions llancen a l'aire tenebrós de la cova la blavor de les vetes; la cabellera s'embrolla i ondulantment s'estira com si fóra una medusa; els ulls brillants, injectats, surten de les conques; la bromera s'espixorra

de la boca i esguita als dels voltant; les ritmiques, accelerades convulsions paren, les succeix una tibantor en arc. La jove barboteja crits inarticulats. De sobte un pit turgent, nacarat es vessa per damunt del gipó roig tot desbotonat (...). El ritme augmenta; són més violentes les contorsionades convulsions i queda desabillat aquell cos blanc com la neu i ple de joventut davant de la Verge miraculosa i d'aquella multitud devota, enardida, com a l'ensem que xilla esgarriada: «Pels ulls no, que es tornarà cega! Pels peus, per les mans, pels peus! Per la punta dels dits! Que ixquen els dimonis pels peus!», canta els Goigs a la Verge i contempla tota alls a aquell cadàver que més sembla una estàtua plena de ponderada bellesa.

Les aixutes velles sacerdotesses irrisoses de nous endiablats fugen fora de l'església de roca, s'escampen pels indrets rublats de gentada, comenten el miracle i aguaiten l'arribada de malalts. Són l'estol de corbs coratjosos aplegats en romiatge als turons de la Balma en la tardoral festa anyal dels devots pelegrins que vénen a agenollarse als peus de la miraculosa Verge... Així, juntament amb el Castell de Foc, una representació de moros i cristians, que es feia per la vesprada, en són ja, records.

Ja comencen a alçar-se algunes veus que intenten desarrelar en nom d'un prestès europeisme manifestacions culturals que ens han estat pròpies des de sempre i que són ben definitòries del nostre inconscient col·lectiu. Abans d'encisar-nos en cants de sirena que darrerament vénen en fortes brafades des d'altres ribes alienes, fóra convenient acostar-nos al que tenim més a prop en comptes de tirar més pedres a la nostra teulada. I d'açò en saben molt als Ports, una comarca de la qual s'està foragitant al personal amb fums del progrés i campanyes turístiques confuses i és que encara avui els valencians no hen trobat quie faça sonar la nostra veu amb la dignitat que li escau.

# Lo básico del Basic (VI)

## Manejo de programas

En modo inmediato, un programa se ejecuta tan pronto como se pulsa la tecla Return (Enter, Intro, etc.), pero en modo programa es preciso darle a la tecla Run, en aquellos ordenadores que la poseen, o su equivalente, que vendrá explicado en el manual correspondiente. En otros casos se teclan las letras R-U-N y se pulsa seguidamente Return. Todo ello son detalles de manual de cada aparato, que en todo caso hay que leer siempre con atención.

Run significa en inglés, rodar, correr, lanzar, etc., o más exactamente, «hacer correr o rodar» en el aparato. En castellano es más adecuado hablar de ejecución de un programa, término, por lo demás, plenamente aceptado en la jerga informática. Por lo tanto, ejecutar o activar un programa, es, simplemente, ponerlo a trabajar.

Ordenes o comandos son mandatos directos que se dan al ordenador y que se ejecutan en modo directo. Al igual que las sentencias, siempre será preciso pulsar la tecla Return al finalizar de escribir la orden. La función de la

tecla Return consiste en transmitir al ordenador lo que hemos escrito en el teclado y estamos viendo en la pantalla. Es decir, que lo que se escribe en el teclado, aunque sea un párrafo kilométrico, no pasa a las «tripas» del ordenador hasta que le damos al Return. Esto es siempre así, cualquiera que sea la modalidad en la que trabajamos y el tipo de programas que usemos.

## Borrado de programas

Los programas se almacenan en la memoria y por consiguiente ocupan un espacio de ésta, tanto mayor cuanto más extensos sean. En consecuencia, para no saturar la memoria, es conveniente borrar el programa almacenado en ella —y que se supone que ya no vamos a usar—, cuando vayamos a operar con otro.

La orden que realiza esta misión en New. Si se olvida de dar esta orden o pulsar la tecla Return, lo más probable es que el programa nuevo se mezcle con el antiguo y organice un verdadero pastel difícil de digerir.

Los programas escritos o grabados en cintas o discos, normal-

mente borran de manera automática todo lo que encuentran en memoria cuando se introducen en el aparato.

Hay ordenadores que llevan incorporada la orden Scratch, equivalente a New.

## Detención de un programa

La ejecución de un programa puede detenerse mediante la orden Stop o Break. El Apple II no tiene ninguna de estas teclas, que son sustituidas por las de CTRL-C.

Al interrumpir un programa aparece en la pantalla la expresión Break In... (el número de la línea donde se haya cortado).

Para continuar la ejecución del mismo programa se utiliza la orden Cont, bien pulsando la tecla correspondiente si la lleva incorporada el aparato, o escribiendo C-O-N-T y Return.

## Fin de programa

Con la sentencia End damos por concluido cualquier programa. Hay versiones del Basic que prescinden de esta orden y simplemente el programa concluye cuando deja de escribirse.



Luis Solana, presidente de Telefónica

## La ATT en España

La noticia fue ampliamente aireada desde los medios oficiales. El Gobierno norteamericano autorizaba la concesión de la licencia de exportación de tecnología a la American Telephone and Telegraph, lo que le permite a la ATT instalar una fábrica de chips (microprocesadores) que tenía solicitada a las autoridades españolas en las inmediaciones de Madrid. Esta fábrica, que surtirá al mercado europeo, significará una inversión de 200 millones de dólares (algo más de treinta y dos millones de pesetas, la inversión extranjera más cuantiosa desde la instalación de la General Motors en Zaragoza) y la creación directa de 700 puestos de trabajo de alta cualificación, más los inducidos a que ello dé lugar.

En este sentido, no descubrimos apenas nada nuevo, porque ya se encargó la televisión y otros medios más o menos oficiales, de reiterarlo en sus servicios informativos. En realidad se trataba de una buena noticia, que merecía la pena difundir, con lo cual se desmiente la creencia, ampliamente compartida, de que los medios de información sólo publican malas noticias. Pues ya ven, a veces, las buenas, como en el caso que comentamos, también merecen atención preferente de los instrumentos de comunicación.

Lo que en cambio no se dijo, es que el Gobierno español ha tenido que ofrecer a Washington garantías suficientes de que la tecnología americana no será transferida ni pasará por ningún conducto a los países del Este.

España se había negado a suscribir los acuerdos del COCOM (Comité de Control de Exportaciones), por aquello de mantener a toda costa la sacrosanta soberanía nacional, pero en reciprocidad, los Estados Unidos, dueños de su tecnología del mismo modo que nosotros somos dueños de nuestro retraso, dijeron que en lo suyo mandaban ellos y que, por consiguiente, vendían, exportaban o transferían a quien querían. Así que el Gobierno español no ha tenido más remedio que pasar por el aro y asegurar debidamente que las restricciones impuestas por el cedente serán respetadas en toda su integridad. Para ello, el Ministerio de Industria y Energía publicó una Orden Ministerial el 5 de junio último que prevé la aplicación de sistemas y procedimientos similares a los del COCOM, lo que equivale, en la práctica, a someterse a las condiciones impuestas por este Comité, aunque no se suscriban los acuerdos. Y es que, como ya dijo Enrique IV de Francia, «París bien vale una misa».

## Micronoticias y novedades

### Sir Clive, donde dije digo

Por una y otra razón, el singular creador del Spectrum, Sir Clive Sinclair, apenas pasa semana que no sea noticia. Hace ocho días hablábamos de los problemas financieros que tenía a causa de las escasas ventas del triciclo eléctrico que lanzó el año pasado. Con motivo de esta información recordábamos otra, dada pocas semanas antes, relativa a la cesión de la mayor parte de la empresa al magnate de la prensa londinense, Sir Robert Maxwell, editor del «Daily Mirror» y otras numerosas publicaciones periódicas, que está sosteniendo ahora una batalla a fondo con el Sindicato de Artes Gráficas. Pues bien, de todo aquello de la compra del Sinclair Research, no hay nada de nada. Después de anunciarla a bombo y platillo los dos principales protagonistas de la historia, ha resultado que Maxwell se ha echado atrás y el simpático Sir Clive continúa al frente de la empresa que creó de la nada con inventiva y no poco sentido de la fantasía. Y ahora tenemos de nuevo a este hombre luchando con los acreedores —bancos y proveedores—, con los que ha conseguido una tregua hasta materializar las ventas de Navidad, que el año pasado resultaron especialmente flojas. Ahí empezaron, precisamente, los problemas del hasta entonces eufórico y triunfador «tío Clive», como le llaman cariñosamente los usuarios ingleses del Spectrum.

Las deudas de Sinclair Research se elevan actualmente a 15 millones de libras esterlinas (casi 3.500 millones de pesetas).

Aparte de reorganizar la dirección general de la empresa, para dotarla de mayor eficacia organi-



zativa, Sir Clive ha anunciado la rebaja del precio del modelo QL, exactamente a la mitad: De 400 libras a 200, o lo que es lo mismo, de 92.000 a 46.000 pesetas, traducidos los precios de venta ingleses a la moneda española.

### Amstrad, nuevo ordenador de oficina

La firma inglesa Amstrad —que fabrica en Corea del Sur—, acaba de anunciar el lanzamiento dentro de un mes de un nuevo ordenador más potente que los dos modelos que comercializa actualmente. Se trata del PCW8256, pensado para ciertos trabajos como tratamiento de textos y otros usos de oficina. El precio de venta en el mercado inglés será de 400 libras (92.000 pesetas), es decir, una ganga en comparación con los PCS al uso, que no salen por menos de medio millón de pesetas. Ahora faltará ver qué hace este nuevo personal, por lo pronto incompatible con IBM, si las primeras noticias que han llegado a nuestras manos no han dejado en el tintero un dato tan importante.

De momento este nuevo aparato se venderá en los mercados de

Gran Bretaña, Alemania Occidental, Escandinavia, Australia y Estados Unidos. O sea, que España queda fuera de las ventas del nuevo aparato de Amstrad, a pesar de la excelente acogida dispensada a sus dos modelos anteriores, los CPC 464 y 664, lo que pone de relieve, una vez más, la escasa consideración que los importadores de estos equipos tienen con el usuario español, manifestado, también, en el incremento de precios que hacen pagar a los compradores de aquí.

### Escuela Latinoamericana de Informática

Los ministros de Educación, Ciencia y Tecnología del continente iberoamericano, han decidido, en una reunión celebrada hace muy pocos días, crear una Escuela Latinoamericana de Informática, que se establecerá en Buenos Aires.

La escuela tendrá como finalidad promover el intercambio de experiencias y desarrollo en el campo de la Informática, aplicación de sistemas a las diferentes actividades productivas y formación de profesionales del ramo.

## Guía de soportes lógicos (II)

Nombre: Dycal.

Aplicación: Cálculo de estructuras.

Características: Apropiado para pórticos en el espacio, pórticos planos, celosías en el espacio, celosías planas, emparrillados. Los cálculos sirven para todo tipo de material. Admite cualquier geometría, libertades en los apoyos y libertades en los extremos de las barras. Las hipótesis de carga también son variadas: cargas en nudos, cargas concentradas en barras, carga uniforme a lo largo de una barra o en parte de ella, carga distribuida linealmente a lo largo de una barra o en parte de ella, desplazamiento de los apoyos, distorsiones en barras, dilatación térmica, combinación de hipótesis.

Resultados de cálculo: Desplazamiento de los nudos libres. Desplazamiento de los apoyos con libertades. Reacciones en los apoyos. Fuerzas y momentos en los extremos de las barras. Resumen de barras/hipótesis. Ley de esfuerzos, o sea, fuerzas y momentos en distintas secciones de las barras. Se puede elegir entre: subdividir todas las barras en el mismo intervalo, hacer excepciones en determinadas barras en cuanto al intervalo de subdivisión.

Medición y presupuesto: Determina el volumen y peso de la

estructura así como el importe implicado. Clasifica la estructura por tipo de perfil, longitud y número de unidades.

Entrada de datos por la pantalla: sencilla y dirigida sin necesidad de conocimientos previos de informática.

Corrección de errores y modificaciones: Permite corregir los errores detectados por el programa, o modificar las características de las barras. Todo ello de una forma sencilla e inmediata para volver a procesar de nuevo la estructura.

Posibilidad de archivo: Se puede archivar la estructura para realizar un proceso posterior.

Sistema operativo: PC/DOS.

Lenguaje: Fortran.

Precio: 290.000 pesetas.

Soporte físico: PC IBM de 128 K y disco duro.

Proveedor: Club Informático S.A. Orense, 69, Madrid. Teléfono: 270 23 81, 270 29 81.

Nombre: Generador de nóminas.

Aplicación: Mecanización de nóminas.

Precio: 150.000 pesetas

Soporte lógico: PC IBM y compatibles.

Proveedor: Club Informático, S.A. Orense, 69, Madrid. Tlf. 270 23 81 y 270 29 81.

(Continuará)

### AMSTRAD CPC-464

2 versiones  
Fósforo verde 12"  
Color 14"  
64K RAM  
32K ROM  
80 Column.



DE VENTA EN MECANOGRÁFICA

LEVANTINA

José Pascual Tirado, 6  
(Travesía C/ Vera a Enmedio)

### INOSA

#### INFORMATICA Y ORGANIZACION

- ORGANIZACION DE EMPRESAS
- ORDENADORES (LAS MEJORES OPCIONES)
- ANALISIS Y PROGRAMACION
- PUESTA EN MARCHA ORDENADORES
- FORMACION Y SELECCION PERSONAL

Onda, 86. Telef. 52 62 28 VILLARREAL

(disponemos de ordenadores de ocasión procedentes de cambios)

# Suscríbase a **Mediterráneo** y participe en el sorteo de un viaje a Marruecos para dos personas

## Marrakech

Una de las ciudades imperiales (las otras son Fez, Meknès y Rabát), Marrakech aparece como la gran metrópoli bereber donde afluyen del alto Atlas y del medio Atlas los rudos montañeses con un tipo étnico muy definido, y también gentes de los valles presaharianos.

En su origen, Marrakech parece haber sido nada más que un inhóspito lugar y punto de encuentro de las grandes caravanas del Sur. Pero un día, y según las narraciones, fue habitada durante mucho tiempo por una tribu llegada del otro lado del Atlas, con grandes provisiones de dátiles. Se cuenta que de los huesos arrojados al suelo nació un inmenso palmaral. Entonces se instaló allí Abou Bakr, jefe almorávide y nómada sahariano, que se vio obligado a volver al desierto para reprimir una rebelión. Confío entonces el poder a su primo Yusef Ben Tachfin quien decide erigir en el año 455 de la Hégira (1062 de la era cristiana) una ciudad en aquel oasis.

Con sus propias manos participa en la construcción de la ciudad y se dice que dio origen a las kne-taras, los famosos pozos subterráneos unidos por galerías que, todavía hoy, alimentan de agua los verdes jardines de la ciudad.

Piadoso y austero, Yusef Ben Tachfin responde a la llamada de los príncipes andaluces después de

## ITINERARIO

**Día 1º, España - Tanger - Fez.**— Salida en avión de línea regular de la Cía. Royal Air Maroc, clase turista, con destino a Tánger. A la llegada, asistencia y traslado a fin de comenzar el recorrido por Marruecos en autocar, cuya primera etapa será Fez. Llegada. Cena y alojamiento.

**Día 2º Fez.**— Media pensión en el hotel. Por la mañana, visita de la ciudad, incluyendo la Medina y su famoso Zocó. Por la tarde, excursión facultativa a Meknes.

**Día 3º Fez - Beni Mellal - Marrakech.**— Desayuno en el hotel. Por la mañana, salida hacia Beni Mellal. Continuación hacia el sur, recorriendo la cordillera del Atlas. Llegada a Marrakech. Cena y alojamiento. Se podrá realizar, opcional, la cena de gala marroquí y espectáculo folklórico en un restaurante típico.

**Día 4º Marrakech.**— Media pensión en el hotel. Por la mañana, visita de la mezquita de la

Kutubia, tumbas Saadianas, Kasbah, Palacio Badía y la famosa plaza de Yamaa Al-Fna.

**Día 5º Marrakech - Casablanca - Rabat.**— Desayuno en el hotel. da hacia Casablanca para efectuar una breve visita de la ciudad. Continuación hacia Rabat. Llegada. Cena y alojamiento.

**Día 6º Rabat - Tánger.**— Desayuno en el hotel. Visita de la ciudad. Continuación del viaje hacia Tánger. Llegada. Cena y alojamiento.

**Día 7º Tanger.**— Media pensión en el hotel. Día libre para conocer esta interesante ciudad, realizar compras o disfrutar de sus playas.

**Día 8º Tanger - España.**— Desayuno en el hotel. Por la mañana, visita de la ciudad. A continuación, traslado al aeropuerto para salir en avión de línea regular, de la Cía. Royal Air Maroc, clase turista, con destino al punto de origen. Llegada.

## SERVICIOS INCLUIDOS EN ESTE VIAJE

- Salida en avión desde Valencia.
- Asistencia y traslado desde el aeropuerto al hotel y viceversa.
- Autocar de lujo, con aire acondicionado, para el recorrido por el interior de Marruecos.
- Régimen alimenticio: Media pensión.
- Hoteles de lujo.
- Visitas y excursiones indicadas, excepto las opcionales.
- Guía acompañante en traslados y visitas durante todo el recorrido en autocar.
- Estancia de ocho días y siete noches para dos personas.
- Salida: elegir cualquier miércoles a partir de septiembre.

la caída de Toledo. Cruza el estrecho de Gibraltar, gana batallas y hace de Marrakech, a sólo 40 años de su fundación, la capital de un

imperio que va desde Cataluña hasta el Océano y desde Argel hasta las montañas de oro de Sudán. Su hijo, Ali Ben Yusef continuó

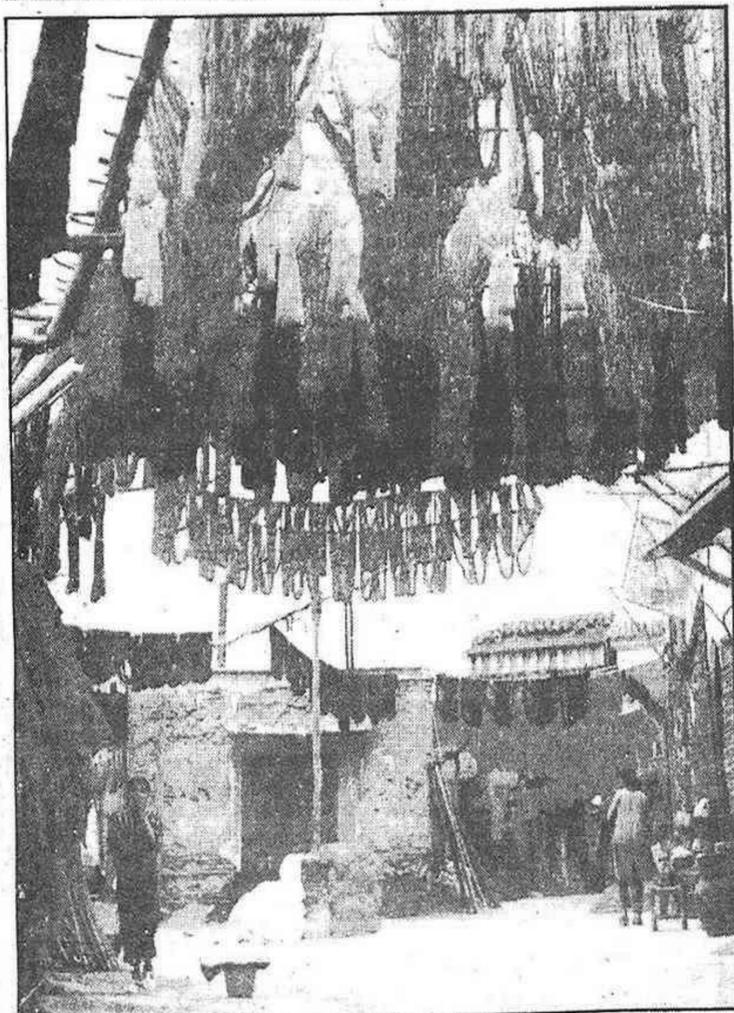
su obra, mandando levantar las primeras murallas de la ciudad roja y la mayoría de los edificios construidos por aquella época.

Pero en 1147, la dinastía de los almohades, considerados como el flujo purificador del Islam, se apodera de Marrakech y no deja, según los deseos de su jefe espiritual Ibn Tumert, casi huella alguna de sus predecesores.

El primero de sus soberanos, Abdel Moumen, resucita la perla del Sur dándole a sus obras un inspirado estilo basado en el arte omeyyade, con jardines y espejos de agua. Su hijo Yusef edificó una medersa (Universidad Coránica) que eclipsó a todas las existentes en el reino.

Pero es sobre todo el más grande de los sultanes, Yacub el Mansur (1184-1199), llamado «El Victorioso» por su expedición a Andalucía, a quien corresponde el ensanche y embellecimiento de Marrakech y, en particular, la terminación de la célebre mezquita la Kutubia. Durante su reinado se instalaron en la corte innumerables sabios, filósofos y escritores, entre quienes se destacó el célebre pensador y médico andaluz Averroes. En 1269 se vino abajo la dinastía reinante bajo la presión de los merinides. Hubo que esperar al año 1520 para que Marrakech recuperara su primer puesto con la llegada desde la lejana Arabia de los nobles cherifs saadianos. En tonces empezaron de nuevo las mil y una noches, con más fausto que nunca.

Aquí vivió el conquistador del fabuloso Sudán, Ahmed El Mansur El Dehbi, «El Dorado».



**Mediterráneo**

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Nombre y Apellidos .....  
Dirección .....  
Población .....

### TARIFAS

TRIMESTRAL ..... 3.500 Ptas.  
SEMESTRAL ..... 7.000 Ptas.  
ANUAL ..... 13.500 Ptas.

(Tachar lo que proceda)

Le recomendamos que elija como forma de pago la domiciliación en su cuenta particular para evitarle trastornos y molestias. Si así lo desea rellene el boletín adjunto:

Nombre de entidad bancaria .....  
Plaza .....  
Sucursal .....  
N.º Cuenta .....

Fecha de suscripción .....

FIRMA

Con la colaboración de  **Viajes Meliá** y **Air Maroc**

Para cualquier información pásese por esta oficina: Viajes Meliá. C/ Navarra, 48



Modelo de Dugguy Backy de tejano, hechura original

# FIMI,

# ahora

El decorado es otro, distintas las proporciones de cuanto ha compuesto la Feria Internacional de la Moda Infantil/Juvenil de Valencia, primavera-verano 86. Ahora son 220 firmas las que exponen, en 325 «stands» de la Comunidad Valenciana, Cataluña y el resto de España. FIMI ha doblado sus puestos expositores en seis meses.

En FIMI-85, que es para el 86, además de mejores colecciones está todo más cuidado, de mejor calidad, más nuevo y más bonito de ver. Y hay de todo: fotos, comunicados de Prensa, desfiles diarios bien organizados por Flaqué con esa destreza con la que elige las músicas que hacen bailar, contonearse a los pequeños; vencer el sueño —a la una de la madrugada— cuando acuden a FIMI personalidades oficiales escasas de tiempo y sin tomárselo a juego, más que lo necesario para que tenga la espontaneidad que ha alcanzado. Los pequeños han sido protagonistas en los, tres días, de Feria: del 13 al 15 del cte. Ellos son los que procuran las ventas, quienes valoran esas ropas menudas, también hechas. Pero detrás de ellos está una organización que, con un Jurado que ha elegido los modelos a presentar —jurado seleccionador—; las sesiones audiovisuales unos bellísimos kioscos colocados en medio del

recinto ferial en los que se propagan las normas que seguirá la moda del año próximo, con diseños artísticos, hechos por valencianos, prospectos, fotos buenas, servicios como —o casi, como— en las Ferias del extranjero hacen pensar que, por vez primera, la Feria Infantil valenciana (que ha sido la primera Institución vinculada al sector textil que se ha beneficiado del Programa de Intangibles del Plan de Reconversión Textil) ha encontrado su camino y el dinero necesario para valorar sus creaciones y competir, cuando llegue el momento, en la CEE como Entidad capaz, moderna, preparada, bellísima.

Todo ello no se ha improvisado ahora, que atrás quedan muchos, muchísimos años de tentativas, éxitos que no podían alcanzarse del todo por falta de medios, pero que no pasaban inadvertidos.

Sería inoportuno adelantar ahora para ustedes los pormenores de la moda infantil de la primavera próxima. Sólo, como curiosidad, les revelaremos lo más esencial: hay muchos pantalones anchotes por la cintura, con vuelos, para los niños y para ellas, muchas faldas pantalón de varios largos, aunque todo queda en el largo «midi». Toda la ropa infantil la protagoniza el color. Mejor dicho: los colores, fuertes, vivos, de estampados

grandes, a flores, a motivos geométricos.

Los conjuntos-pantalón largo, o short, chaquetuela suelta o cazadora, con camisa —muchas corbatas en ellas— es como el futuro uniforme de los bebés, grandes y pequeños.

En FIMI hubo redactores de moda extranjeros, muy entusiasmados. Y muchos visitantes y compradores.

Si los medios oficiales siguen prestando el oído fino a FIMI ésta será un negocio para la Comunidad Valenciana, vista la habilidad de quienes, como creadores, han hecho que las mejores revistas extranjeras del ramo se ocupen de FIMI, incluso, ilusionados.

Es difícil destacar algunos fabricantes entre tantos buenos. Así como silenciar los que verdaderamente merecen mención. Goofy y sus conjuntos coloreados para pequeñuelos diseños muy originales y asequibles de precio, muy elegantes y de tejidos que resisten los juegos infantiles; con los jeans más originales de diseños a líneas blancas, finas; Tutti Frutti con estampados bellísimos, grandotes; los Brussy Bien, —venden toda su producción a Arabia Saudí— y Emiratos Arabes.

El nido de abeja ha decaído en las prendas infantiles. Los niños quieren vestir como los mayores y



Muchos colores vivos en las ropas de Tutti Frutti



Samsara, de Ibiza, fue la primera casa ibicenca que diseñó ropa infantil, dentro del más puro estilo de la isla. Utiliza sólo telas de algodón, tintes artesanales. Ha dibujado en sus modelos sueños de niños...

se van eliminando los trabajos manuales que convierten las ropas de peques en demasiado caras.

FIMI es una catarata de color y los fabricantes han rizado el rizo de hacer moda en la especialidad infantil porque —nos dicen los expositores— «los árabes que nos compran, también buscan moda».

Josefina Salvador

En Castellón

Galerías  
Reverter

CASTELLON

ENMEDIO, 52-54

Galerías  
Reverter II

AVDA. DR. CLARA, 10-12

DIFUSION-MODA I

Revis

C/ O'DONNELL, 8

Galerías  
Reverter III

SANTO TOMAS, 82

BENICASIM

BOUTIQUE

Grisel's

RUIZ ZORRILLA, 10-12

La piratería destruye la música

## ¡Cuidado con las cassettes de «Los Calis»!

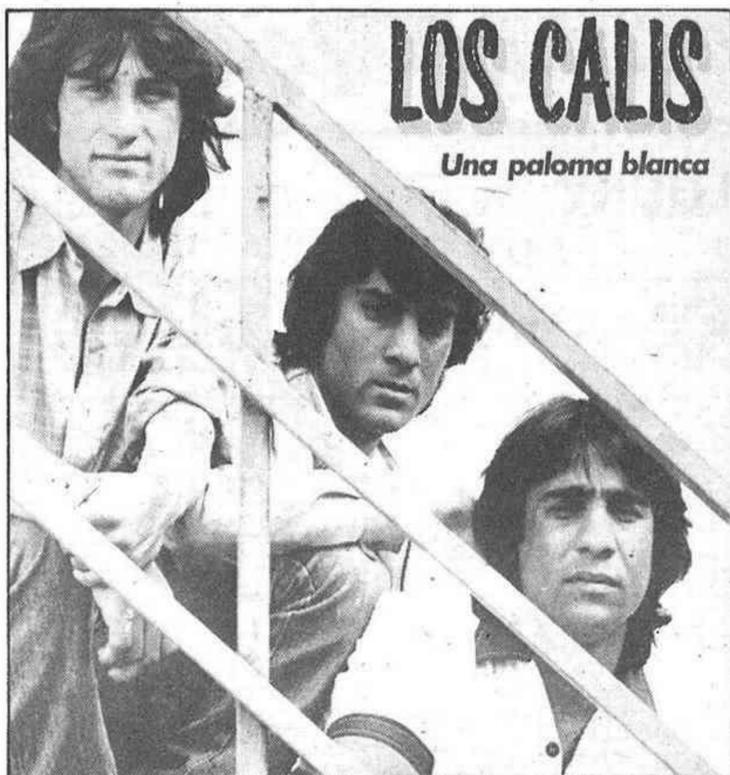
Nos lo han pedido la gente de Fonomusic y nosotros, que somos todo corazón, no nos podemos negar y publicamos con todo tipo de lujo la nota que tanto le urgen a esta pequeña y valiente compañía discográfica nacional.

Lo que la gente de Fonomusic quiere que sepan todos los castellanenses, por eso han escogido a MEDITERRANEO, es que circula por ahí una cita cassette de «Los Calis», artistas exclusivos del sello Fonomusic, totalmente pirateada e ilegal que les está chafando el negocio. O sea que cuando alguien quiera comprarse una cassette de este trío rumbero en plan «Chunguitos» y «Chichos», tiene que fijarse muy bien en que compra una cassette con versiones originales avaladas por Fonomusic, que son los únicos y auténticos propietarios de esas obras grabadas.

«Los Calis» están teniendo éxito con su primer LP llamado «De la alegría», en el que se incluyen temas como «Paloma Blanca» y «Heroína» que están sonando mucho por nuestras emisoras. «Los Calis» reivindican a través de sus canciones los derechos e ilusiones de los sectores marginales de nuestra sociedad.

### Un éxito

El álbum de «Los Calis» lleva camino de convertirse en el éxito más redondo y claro de todo el catálogo de esta pequeña discográfica: «Fijaros» —nos comentaba hace unos días una promocionera de Fonomusic— «estamos



La portada del disco de «Los Calis»

toda la vida editando maravillosos discos de cantautores marginales que casi siempre nos resultan deficitarios, y ahora que podríamos ganar unas cuantas pesetas para seguir apoyando a nuestra música, resulta que nos piratean».

Que tienen mucha razón las gentes de Fonomusic: Tenemos que acabar con la piratería. Las cifras son alarmantes, ya que desde 1982 la piratería de obras sonoras y audiovisuales ha

aumentado en un 600%. ¡Para volverse loco! Nosotros queremos que Fonomusic nos siga entregando discos de Rosa León, Pablo Guerrero, Antonio Resines, Quilapayún, Amancio Prada y de toda la gente que forma su catálogo, por eso, y para defender a la música, siempre estaremos dispuestos a denunciar sucesos como éste. Lo dicho: Mucha atención con las cintas de «Los Calis».

Daniel Lloréns

El próximo verano

## Spandau Ballet vendrá a España



Este pasado verano, Spandau Ballet no pudo actuar en nuestro país por culpa de la rotura de pierna y ligamentos de Steve Norman, lo que les obligó a suspender parte de su gira europea.

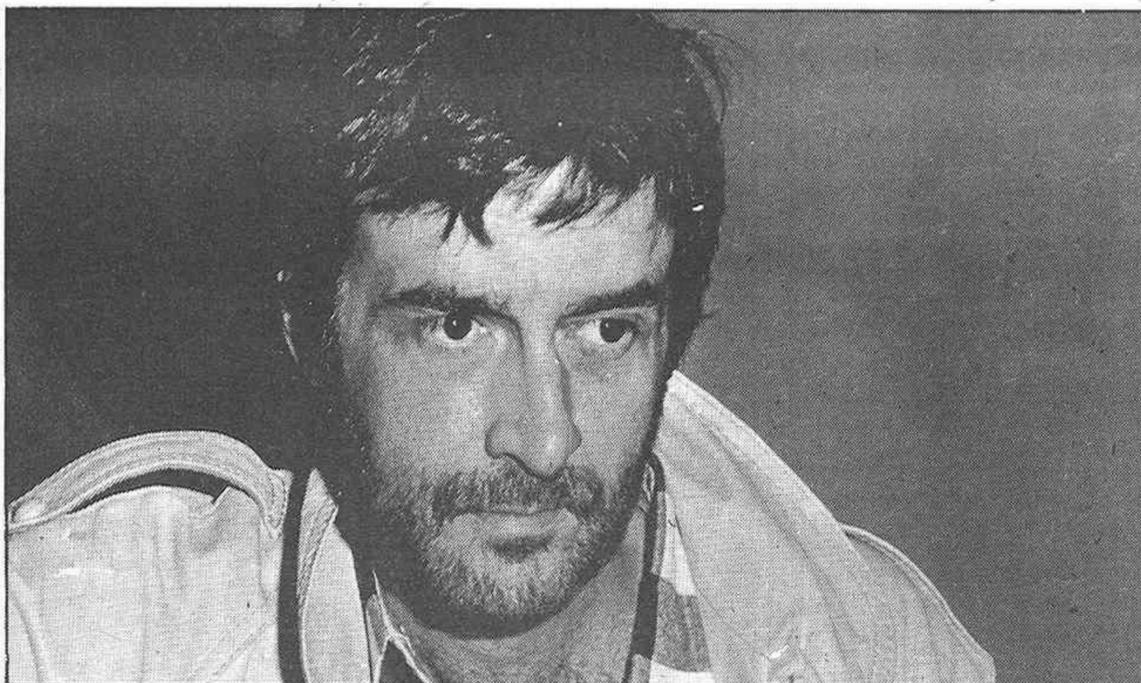
RCA, discográfica del grupo inglés, nos han informado que está totalmente confirmada la presencia en España de Spandau Ballet para el próximo verano. Según RCA en su gira del verano de 1986, España tendrá prioridad absoluta, y podremos ver un espectáculo más completo que el que traían este año. Que así sea.

D. LL.

# Pablo Milanés y sus canciones de futuro



Pablo Milanés



Luis Eduardo Aute



Mercedes Sosa

En España siempre hemos estado enamorados de Pablo Milanés. Siempre nos atrajo su lírica directa, vital y arrolladora cargada de aromas del Caribe y de los Andes. Poesía batalladora que se enreda en las pasiones y en los sentimientos, que descarga toda su ira contra los que hablan de la América Latina con minúsculas, y con amor hacia Allende y el Che. También nos encanta cuando, guitarra al hombro, recita con su rasgada, cálida, y masculina voz los poemas de Martí y Guillén, los petas de su tierra. Pablo Milanés ha demostrado siempre ser un tipo

coherente y alucinante que se ha ganado a pulso el cariño que el público español le profesamos. Querido Pablo...

Ahora después de no se cuantos años de cantar por este país, se está preparando la edición de un doble LP que puede ser con mucha facilidad el disco que más se venda durante las próximas fiestas navideñas. El álbum de que te estamos hablando se llamará genéricamente «Querido Pablo», y será una recopilación-homenaje con lo mejor de la extensa producción del cantautor cubano. Pero lo

original, atrayente y maravilloso es que «Querido Pablo» tendrá dos partes, o sea dos discos, muy diferenciados:

En un disco se reunirán algunas de las más bellas interpretaciones de Pablo, y en el otro disco se incluirán otros títulos importantes suyos, pero, y aquí está lo mágico del álbum, interpretados por un montón de sus amigos. Y los amigos de Pablo Milanés son algunos de los más importantes cantautores españoles.

La gente que han hecho posible este «Querido Pablo» son Joan

Manuel Serrat, Luis Eduardo Aute, Ana Belén, Miguel Ríos, Víctor Manuel, Mercedes Sosa y Silvio Rodríguez. Ariola, la compañía que pondrá a la venta este impagable tesoro musical, no nos ha podido facilitar la relación de canciones que interpretarán cada uno de los protagonistas de «Querido Pablo», y únicamente han podido confirmarnos que Miguel Ríos interpretará una soberbia versión con arreglos rockeros de «Yo no te pido», la más popular canción del trovador cubano, que en España fue popularizada por Nacha Guevara. También nos han contado

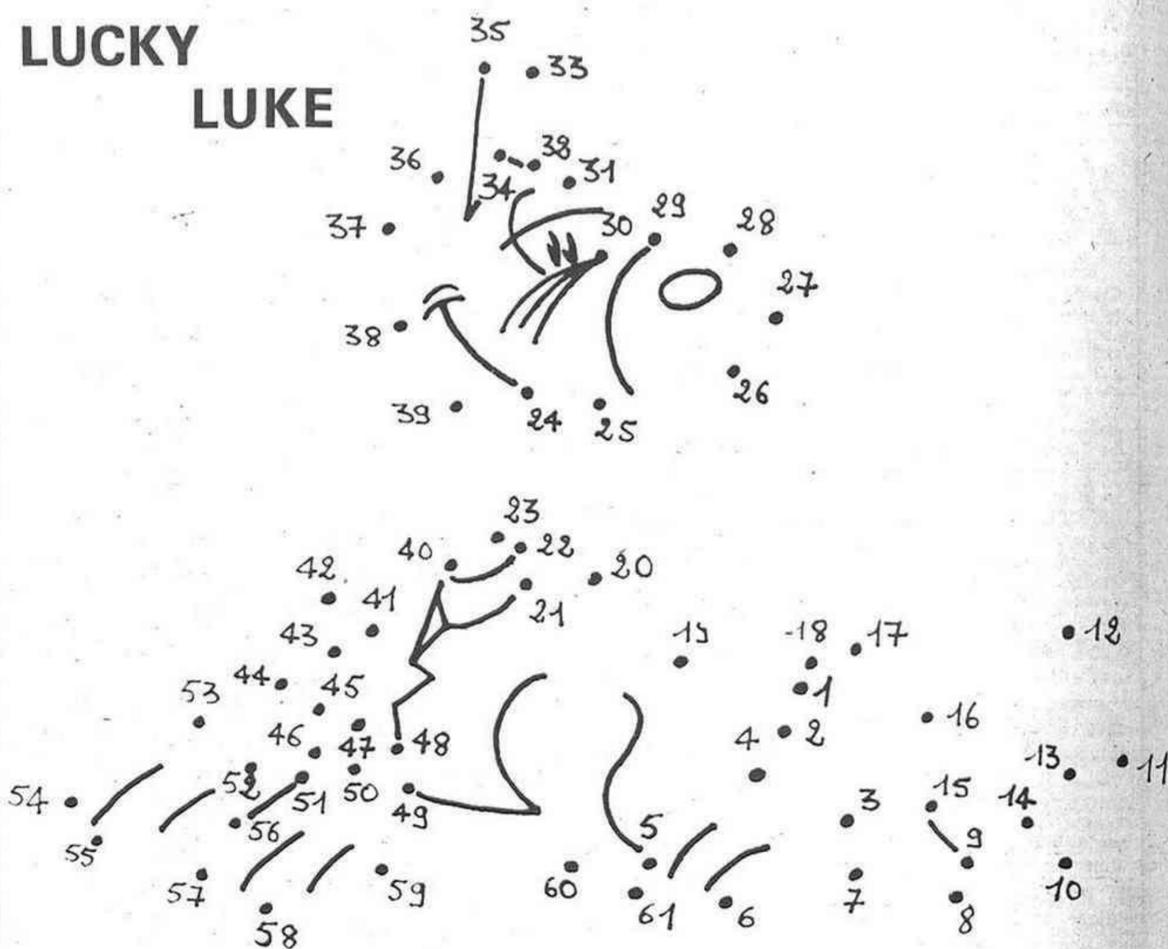
que la grabación se realizó en un entrañable ambiente de profunda amistad, y sin ningún tipo de divisimos: Todos los artistas que participaron en la grabación, a parte de sus canciones, realizaron coros y segundas voces para las canciones de sus compañeros.

«Querido Pablo» es un disco para los que siempre hemos amado a Pablo Milanés, y para los que siempre hemos pensado que «la canción es un arma cargada de futuro». Querido Pablo...

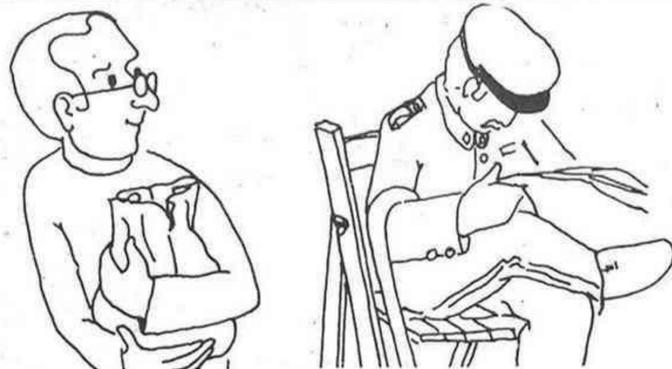
Daniel Lloréns

# Para los nanos...

## LUCKY LUKE



Une los puntos y colorea.



### CUENTO

## El hombre que robaba el Coliseo

Una vez había un hombre al que se le metió en la cabeza la idea de robar el Coliseo de Roma; lo quería todo para él; no le gustaba tener que compartirlo con los demás. Tomó una bolsa, se fue al Coliseo, esperó a que el guarda estuviese mirando a otro parte, llenó afanosamente la bolsa de piedras viejas y se las llevó a casa. Al día siguiente hizo lo mismo, y todas las mañanas, excepto los domingos, hacía un par de viajes por lo menos, o incluso tres, estando siempre muy atento para que el guarda no le descubriera. El domingo descansaba y contaba las piedras robadas, que iba amontonando en el desván.

Una vez lleno el desván comenzó a llenar la buhardilla, y una vez llena ésta escondió las piedras debajo del sofá, dentro de los armarios y en el cesto de la ropa sucia. Cada vez que volvía al Coliseo lo contemplaba atentamente desde todos los lados y pensaba: «Parece el mismo de siempre, pero existe una pequeña diferencia. Por aquella parte es ya un poco más pequeño». Y secándose el sudor, rascaba un pedazo de ladrillo de una escalinata, arrancaba una piedrecita de un arco y llenaba la bolsa. A su lado pasaban y repasaban los turistas, extasiados, con la boca abierta, asombrados, y él sonreía complacido mientras pensaba a escondidas: «¡Ah qué sorpresa os vais a llevar el día que no veáis el Coliseo!».

Cuando iba al estanco y veía las postales de colores con la fotografía del grandioso anfiteatro, le entraba una gran alegría y tenía que disimular su sonrisa sonándose la nariz: «¡Jil! ¡Jil! Dentro de poco, si queréis seguir viendo el Coliseo vais a tener que conformaros con las postales». Pasaron los meses y los años. Las piedras robadas se acumulaban debajo de su cama; ocupaban la cocina, en la que sólo quedaba un estrecho pasillo entre el fogón y el fregadero; llenaban la bañera, y habían transformado el corredor en una trinchera. Pero el Coliseo seguía en su sitio y no le faltaba ni un arco: Estaba tan entero como podía estarlo después de que un mosquito se hubiese empeñado en demolerlo con sus patitas. El pobre ladrón, al envejecer, fue presa de la desesperación. Pensaba: «¿Me habré equivocado en los cálculos? Quizás hubiese sido mejor robar la cúpula de San Pedro. Vamos, ánimo: Cuando se toma una decisión hay que saber seguir hasta el final».

Cada viaje le causaba cada vez más fatiga y dolor. La bolsa le rompía los brazos y le hacía sangrar las manos. Cuando vio que se le acercaba la muerte se trasladó una vez más al Coliseo y subió trabajosamente de escalinata en escalinata hasta la terraza superior. El sol, al ponerse teñía de oro, de púrpura y de violeta las antiguas ruinas, pero el pobre viejo no podía ver nada porque las lágrimas y el cansancio le nublaban la vista. Hubiera deseado quedarse solo, pero los turistas se aglomeraban en la terracita, expresando en diversas lenguas su asombro. Y he aquí que, entre tantas voces, el anciano ladrón distinguió la voz argentina de un niño que gritaba:

—¡Mio! ¡Mio!

¡Cómo desentonaba!, ¡qué fea era aquella palabra dicha allá, ante tanta belleza! Ahora sí lo entendía el viejecito, y hubiera querido decirselo al niño; hubiese querido enseñarle a decir «nuestro» en lugar de «mio», pero las fuerzas le fallaban.



Carmela Monfort ha sido la ganadora del concurso «Para los nanos» de la semana pasada. En la foto la vemos recogiendo el premio de nanos del representante de Comercial Lemon. Esperamos que disfrute del regalo y siga participando en nuestro concurso de «Día Siete».

### Concurso para los nanos

Pregunta:

¿Quién es presidente de EE.UU.?

Ganador de esta semana

Rubén Sagrado Blanco

C/. Poeta Verdaguer, 6-3.  
Castellón

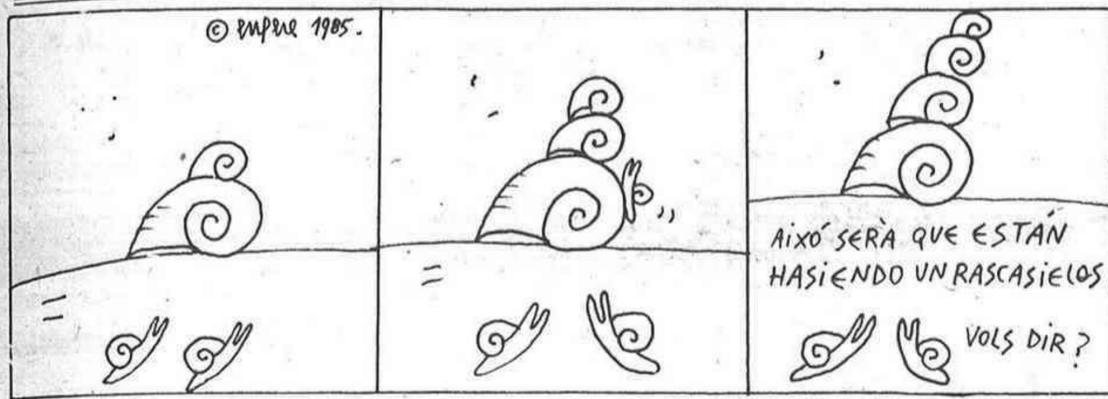
Todo para el colegial



**LEMON**  
Castellón-Vila-Real

Manda tus respuestas a  
MEDITERRANEO-DIA SIETE Y  
entrarás en el sorteo semanal de un  
valioso juguete que podrás recoger  
en Comercial Lemon

Respuesta .....  
Nombre .....  
1º apellido .....  
2º apellido .....  
Dirección .....  
Localidad .....



**DAMERO**

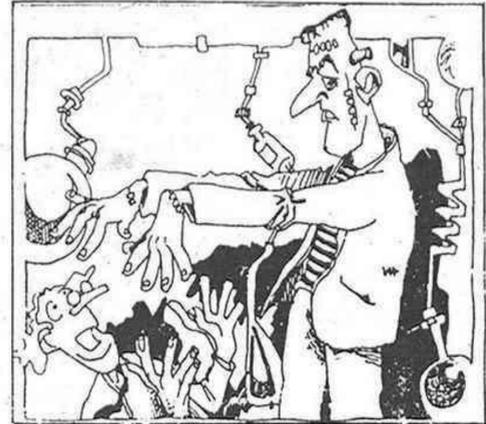
4	x		+		-		=5
x		x		+		+	
	x		-		-		=3
-		+		-		-	
	x		+		-		=4
=7	=9	=4	=7				

4 X 2 + 3 - 6  
3 X 4 - 4 - 5  
5 X 1 + 3 - 4

**HOROSCOPO PARA HOY**

<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril)</p> <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- No se atormente si no puede cumplir lo prometido. AMOR.- Déle otra oportunidad a la persona amada.</p>	<p><b>C</b>ancer (21 junio a 21 julio)</p> <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- Es posible que sus asuntos sufran un retroceso; no se preocupe, sin embargo. AMOR.- No sea tan crédulo.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.)</p> <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- Preocupación de tipo profesional. AMOR.- Apasionamiento.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.)</p> <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- Antes de dar una respuesta a esa proposición, infórmese bien sobre ese sujeto. AMOR.- Cultive esa amistad; podría darle la felicidad que busca.</p>
<p><b>T</b>auro (21 abril a 20 mayo)</p> <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- No ponga toda su fe en ese negocio; pudiera resultar menos provechoso de lo que piensa. AMOR.- Confusión de ideas.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.)</p> <p>SALUD.- Dolor de garganta. TRABAJO.- Su meticulosidad y preocupación por el detalle le impiden avanzar muchas veces. AMOR.- No sea tan impulsivo.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.)</p> <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- No abuse de su buena suerte. AMOR.- Idilio a la vista.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.)</p> <p>SALUD.- Bastante buena. TRABAJO.- Limítese a la rutina diaria y no emprenda ninguna otra cosa nueva. AMOR.- No piense que la persona amada le ha traicionado; sería injusto.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio)</p> <p>SALUD.- Pasable. TRABAJO.- Situación violenta que requerirá mucho tacto por su parte. AMOR.- Cumpla su promesa y no decepcione a la persona amada.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 22 sep.)</p> <p>SALUD.- Bueno. TRABAJO.- El enfoque que está dando a su problema es equivocado. AMOR.- Cuidado con las aventuras amorosas.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.)</p> <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- Habrá de tomar una decisión que le molestará; pero no le queda otro remedio. AMOR.- No sea tan pesimista.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.)</p> <p>SALUD.- Muy buena. TRABAJO.- Cambio favorable en su vida profesional. AMOR.- Felicidad.</p>

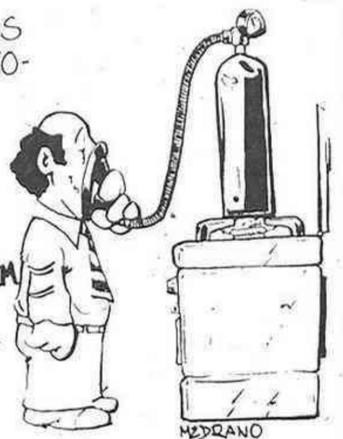
**OCHO DIFERENCIAS**



Dr. ALFREDO MOLES

**Que se sepa**

**LAS RINITIS ALÉRGICAS Y LOS RESFRIADOS COMUNES YA SE PUEDEN CURAR POR MEDIO DE UN APARATO ELÉCTRICO QUE CALIENTA EL AIRE A 43°.**  
SE LLAMA **RHINOTHERM** Y SE FABRICA EN ISRAEL. ADIOS ANTI-BIÓTICOS, VACUNAS Y DEMÁS POTINGUES.



CUANDO UNO SUBE A LAS ALTURAS SUELE SUFRIR MAREOS Y DOLOR DE CABEZA. ESO ES DEBIDO A LA MENOR CANTIDAD DE OXÍGENO DEL AIRE.

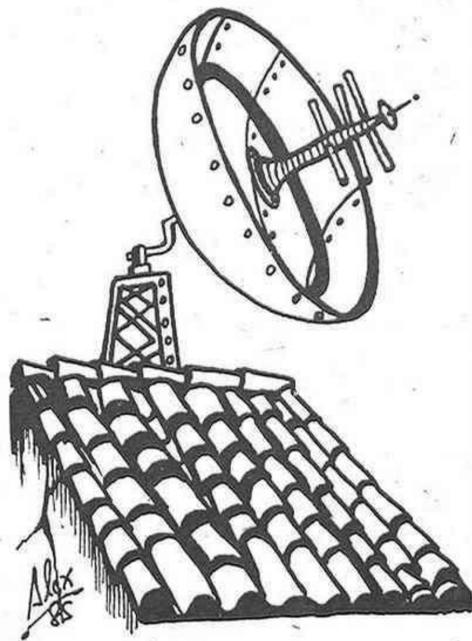
Servicios Especiales EFE/ Dr. A. Moles. Prohibida la reproducción.

**Castellón, S.I. EL FUTURO ES HOY Castellón, S.I.**

Oswaldo Natucci

**Un satélite para España**

A partir de marzo de 1986, España podrá utilizar uno de los sectores del satélite ECS-3 que la compañía *Eutelsat* acaba de poner en órbita. *Eutelsat* es una sociedad europea en la que la Compañía Telefónica Nacional de España participa de su capital. La explotación del sector especialmente dedicado al territorio español tendrá un coste de unos 300 millones de pesetas al año. Su cobertura abarca desde las Islas Canarias hasta los Pirineos y solamente podrá ser usado para la transmisión de televisión. La gran capacidad que esto supone en cuanto a recepción y emisión de imágenes y sonido podrá ser utilizada para distintos fines. Pero si no se decide subutilizarla, deberá servir para una cadena de televisión de ámbito nacional. Así podrá mejorarse la cobertura del segundo canal o reemplazarse las bases terrestres empleadas en la difusión del primer canal. Otra alternativa sería inaugurar mediante el ECS-3 un canal privado de ámbito nacional. Esto último es lo más probable ya que la legislación futura prevé tres cadenas nacionales de televisión privada.



© Servicios Especiales de EFE. Prohibida la reproducción.

**CITROËN**

**EUROCASION**

COCHES USADOS NUEVOS

Citroën BX 16 TRS	CS-K	950.000
Citroën GSA	CS-J	450.000
Peugeot 505 STI	V-AV	850.000
Peugeot 504-1.800	CS-F	400.000
Seat 131-1.600 Diplomátic	CS-J	600.000
Seat 131 Superm. Diésel	V-AK	550.000
Seat 131 Sup. 1.430	CS-G	450.000
Seat Ritmo-Diésel	CS-J	675.000
Seat 127 CL	T-I	275.000
Chrysler 150 S	V-AC	300.000
Simca 1.200	CS-E	200.000
BMW 320	CS-I	1.600.000
Fiat 130 Automático A.A.C.	CS-A	300.000

Relación extraída entre nuestro amplio stock de todas las marcas, con garantía nacional 6 meses.

Avda Valencia s/n Tel. 21 46 22 (Castellón) - Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 5/400 Tel. 52 04 00 (Villarreal)

## Praxis

Fernando Lazaro Carreter

**E**N una parroquia de Madrid, he asistido a una boda llena de incidencias sorprendentes. No puedo juzgarlas, dada mi incompetencia en liturgia posmoderna, pero a mí me pareció que el oficiante había preparado aquello como un «picnic» campestre y fraterno. Sospecho que muchos de los asistentes —todos bien puestos y modosos— no iban preparados para tanto. Pero, insisto: no juzgo; sólo tengo opinión, puramente formal, sobre el Credo que, en hojas xerocopiadas, nos fue repartido. Llegado el momento de proclamarlo, sumé mi voz al coro unánime de los rezadores, para dejar bien claro lo siguiente: «Creemos en, Jesús, de Nazaret, / amigo de publicanos, / mendigos y marginados...». (Intenté clasificarme

mentalmente en una de estas tres categorías, para no perder la amistad de Jesús; y puesto que no soy mendigo, ni menos publicano —es decir, recaudador de impuestos y contratista de obras—, decidí acogerme a la última categoría de marginado, en mi calidad de Catedrático).

Proseguimos: «Que predicó el Reino de Dios, en el cual resplandece el universalismo que supera toda barrera / y la justa distribución de los bienes». (Deduje con rapidez y agudeza que el universalismo en que tenía que creer no era el teológico, según el cual todos nos salvaremos, sino el político, que propugna la eliminación de fronteras y pasaportes, con el añadido de hacer más progresiva aún la contribución sobre la renta). En ese momento, observé que varios invitados se habían dado de baja en el coro, y que doblaban meditativos el papelito. Yo proseguí con tono más alto y jovial, porque el pasaje siguiente era de extrema belleza literaria. Decía así: «Creemos que Jesús de Nazaret, / concebido a la sombra del Espíritu / en el seno de María; / que no se identificó con el profeta saduceo / ni con el escriba fariseo». A la metáfora de la sombra, tan bien traída, se juntaba ese apareo, nada feo, de saduceo y fariseo, con cuyo mangoneo no quiso identificarse el Galileo.

¿Qué fue, en última instancia, Jesús? «Maestro de



sabiduría popular, / profeta descubierto por el pueblo, / servidor sufriente asesinado». ¿Hay modo más exacto de definirlo? Un gran maestro que enseñó al pueblo sus refranes y consejas, las señales de la lluvia y el viento, los remedios caseros contra el reuma y el catarro. Nada de esto sabría el pueblo, si con su poderoso instinto no hubiera descubierto a Jesús cuando deambulaba por el Jordán. Fue, además, un servidor intensamente sufriente, como subraya este elegante participio. Yo rezaba, quebrada mi voz por la emoción religiosa y estética, pero ya a solas: se había callado todo el acompañamiento nupcial. El Credo continuaba gracias al vozarrón del cura y a mi eco: era un dúo para dos voces solas. Pero, de pronto, la lengua se me trabó; tenía que leer esto; creemos «en la praxis de

la caridad con los hermanos menores, / los pobres y los pueblos oprimidos...». Del tropezón con praxis quedé mudo; y el cura me miró son sorprendido reproche. Yo sentía mareo, mosconeó y centelleo en los sesos, y, con ostensible tambaleo, abandoné aquel templo donde, contra todas mis convicciones, se me obligaba a creer en la praxis. Ni siquiera aguardé a deseársela muy feliz a los novios.

**L**A praxis: he aquí otro cintajo verbal para adorno de canónigos, bachilleres, charlatanes y escribidores. Al igual que obsoleto, habita nuestro Diccionario desde hace siglos: ya figura en Autoridades. El cual dice de

praxis: «Lo mismo que práctica. Es voz puramente latina». Si añadiera que en latín era helenismo, quedaría mejor. Allí estaba, dormida y bien dormida en su nicho lexicográfico, hasta que, hace poco, la han despertado las manos de nieve, esto es, heladas, de unos cuantos fríos de lengua y pluma. Se usó en español poquísimamente; la trajeron algunos predicadores barrocos que, luego, zahirió el Fray Gerundio. Porque, para decir eso, ya tenemos, documentada desde el siglo XIII, la voz práctica. Afirma el Rey Sabio que un tal Dicineo enseñó a los godos «toda la filosofía, et la física, et la teórica et la práctica». Siglos y siglos predicando los clérigos hispanos la «práctica de la caridad», para que ahora vengan los posmodernos con esa cosa de la praxis. Me rebelé del modo que he dicho.

**S**ORPRENDE la coexistencia de dos gustos opuestos en los debeladores del castellano; por un lado, una vulgaridad montaraz; por otro, un prurito o picor que les empuja irresistiblemente a la pedantería. Frente a los teólogos de la pobreza, redactores de aquel Credo, escribía el Padre Osuna, maestro espiritual de Santa Teresa: «Así como los grandes señores huelgan de oír a los hombres rústicos que hablan sin malicia groseramente («sin aliño») delante de ellos, así el Señor ha mucho placer cuando con tanta prisa le rogamos, que, por no detenernos en buscar palabras muy revistas y ordenadas, le decimos en breve nuestra necesidad». Pero nuestros locuaces sacros —y profanos— de hoy tienen otra praxis: La de mechar y

embutir su parla desabrida con exquisitas preciosidades que deslumbran a los pobrecitos de espíritu.

En los usos normales, ese sustantivo grecolatino no tuvo vida en nuestro idioma, pero sí ha disfrutado de ella en el lenguaje técnico de la filosofía y de la política. Desde Platón, y, sobre todo, desde Aristóteles, se ha empleado para tratar el problema de cómo dividir la actividad humana: la praxis, la theoria y la poiesis aristotélicas. La historia de esa discusión para por múltiples pensadores: Locke, Kant, Fichte, Schelling, Hegel, entre otros, y de modo especial Marx, lo que ha hecho que esa cuestión sea central en el pensamiento de sus seguidores y de los tratadistas de política en general. El término praxis resulta imprescindible para ellos, como término técnico y, como tal, inobjetable.

**L**O que ocurre es que, cazado al vuelo por los merodeadores, por quienes sólo escuchan lo serio aplicando el oído a las puertas; y por los que se enardecen con cuanto suena a inglés —lengua donde praxis vive normalmente—, han decidido emplear esta palabra para desalojar práctica del idioma. Llegan a darle, incluso, el sentido anglo de «hábito o conducta», y ya no les ruboriza decir de alguien que tiene la mala praxis de mentir.

¿Qué puede justificar tal preferencia? Sin duda, la magia de la x, esa letra que empujó a Valle-Inclán a México. Se trata de un bien que no estaba al alcance de los desheredados, muchos de los cuales dicen taxi por taxi, y auxilio por auxilio. Nuestros teólogos de la pobreza, unidos a otros redentores laicos, van a redistribuirles la x. Por algo se emplea; Praxis. El paso siguiente consistirá en enseñarles a decir que la miseria los tiene partidos por el axis (Hay que perseguir el eje, con su zafra jota); y que deben darse a los ricos fuertes patadas en el coxis. Parece un perfecto trío mosquetero —praxis, axis, coxis— para trufar pedantemente productos de homilía y mitin. Animo.